

REPÚBLICA DE CHILE



SESIONES DEL CONGRESO NACIONAL

PUBLICACIÓN OFICIAL

LEGISLATURA 360ª

**Sesión del Congreso Pleno,
en lunes 21 de mayo de 2012**

(De 10:5 a 12:10)

*PRESIDENCIA DEL SEÑOR CAMILO ESCALONA MEDINA, PRESIDENTE DEL SENADO
SECRETARIO, EL DEL SENADO, SEÑOR MARIO LABBÉ ARANEDA
(Integran también la Mesa el Presidente de la Cámara de Diputados,
señor Nicolás Monckeberg Díaz, y el Secretario de esta misma
Corporación, señor Adrián Álvarez Álvarez).*

ÍNDICE

Versión Taquigráfica

	<u>Pág.</u>
I. ASISTENCIA.....	920
Ceremonia de recepción de Su Excelencia el Presidente de la República.....	924
II. APERTURA DE LA SESIÓN.....	924
III. APROBACIÓN DE ACTAS.....	924
IV. MENSAJE PRESIDENCIAL.....	924

VERSIÓN TAQUIGRÁFICA

I. ASISTENCIA

Asistieron los Senadores señores:

—Allende Bussi, Isabel
 —Alvear Valenzuela, Soledad
 —Bianchi Chelech, Carlos
 —Cantero Ojeda, Carlos
 —Chahuán Chahuán, Francisco
 —Coloma Correa, Juan Antonio
 —Escalona Medina, Camilo
 —Espina Otero, Alberto
 —García Ruminot, José
 —García-Huidobro Sanfuentes, Alejandro
 —Girardi Lavín, Guido
 —Gómez Urrutia, José Antonio
 —Horvath Kiss, Antonio
 —Kuschel Silva, Carlos
 —Lagos Weber, Ricardo
 —Larraín Fernández, Hernán
 —Larraín Peña, Carlos
 —Letelier Morel, Juan Pablo
 —Muñoz Aburto, Pedro
 —Novoa Vásquez, Jovino
 —Pérez San Martín, Lily
 —Pizarro Soto, Jorge
 —Prokurica Prokurica, Baldo
 —Quintana Leal, Jaime
 —Rincón González, Ximena
 —Ruiz-Esquide Jara, Mariano
 —Sabag Castillo, Hosaín
 —Tuma Zedan, Eugenio
 —Uriarte Herrera, Gonzalo
 —Von Baer Jahn, Ena
 —Walker Prieto, Ignacio
 —Walker Prieto, Patricio
 —Zaldívar Larraín, Andrés

Y los Diputados señores:

—Accorsi Opazo, Enrique
 —Aguiló Melo, Sergio
 —Alinco Bustos, René
 —Álvarez-Salamanca Ramírez, Pedro Pablo
 —Andrade Lara, Osvaldo
 —Araya Guerrero, Pedro
 —Arenas Hödar, Gonzalo
 —Ascencio Mancilla, Gabriel
 —Auth Stewart, Pepe
 —Baltolu Rasera, Nino

—Barros Montero, Ramón
 —Bauer Jouanne, Eugenio
 —Becker Alvear, Germán
 —Bertolino Rendic, Mario
 —Browne Urrejola, Pedro
 —Burgos Varela, Jorge
 —Cardemil Herrera, Alberto
 —Carmona Soto, Lautaro
 —Cerdeña García, Eduardo
 —Ceroni Fuentes, Guillermo
 —Cristi Marfil, María
 —Chahín Valenzuela, Fuad
 —Edwards Silva, José Manuel
 —Eluchans Urenda, Edmundo
 —Espinosa Monardes, Marcos
 —Espinoza Sandoval, Fidel
 —Estay Peñaloza, Enrique
 —García García, René Manuel
 —Girardi Lavín, Cristina
 —Godoy Ibáñez, Joaquín
 —Goic Borojevic, Carolina
 —González Torres, Rodrigo
 —Gutiérrez Pino, Romilio
 —Harboe Bascuñán, Felipe
 —Hasbún Selume, Gustavo
 —Hernández Hernández Javier
 —Hoffmann Opazo, María José
 —Jaramillo Becker, Enrique
 —Jarpa Wevar, Carlos Abel
 —Jiménez Fuentes, Tucapel
 —Kast Rist, José Antonio
 —Kort Garriga, Issa
 —Latorre Carmona, Juan Carlos
 —Lemus Aracena, Luis
 —León Ramírez, Roberto
 —Letelier Aguilar, Cristian
 —Rosales Guzmán, Joel
 —Lorenzini Basso, Pablo
 —Macaya Danús, Javier
 —Martínez Labbé, Rosaura
 —Melero Abaroa, Patricio
 —Meza Moncada, Fernando
 —Molina Oliva, Andrea
 —Monckeberg Díaz, Nicolás
 —Monsalve Benavides, Manuel
 —Montes Cisternas, Carlos
 —Morales Muñoz, Celso
 —Moreira Barros, Iván
 —Muñoz D'Albora, Adriana
 —Nogueira Fernández, Claudia

—Núñez Lozano, Marco Antonio
 —Ojeda Uribe, Sergio
 —Ortiz Novoa, José Miguel
 —Pascal Allende, Denise
 —Pérez Lahsen, Leopoldo
 —Recondo Lavanderos, Carlos
 —Rincón González, Ricardo
 —Rivas Sánchez, Gaspar
 —Robles Pantoja, Alberto
 —Rojas Molina, Manuel
 —Rubilar Barahona, Karla
 —Saa Díaz, María Antonieta
 —Sabat Fernández, Marcela
 —Saffirio Espinoza, René
 —Salaberry Soto, Felipe
 —Santana Tirachini, Alejandro
 —Schilling Rodríguez, Marcelo
 —Sepúlveda Orbenes, Alejandra
 —Silber Romo, Gabriel
 —Squella Ovalle, Arturo
 —Tarud Daccarett, Jorge
 —Teillier Del Valle, Guillermo
 —Torres Jeldes, Víctor
 —Tuma Zedan, Joaquín
 —Urrutia Bonilla, Ignacio
 —Vallespín López, Patricio
 —Van Rysselberghe Herrera, Enrique
 —Velásquez Seguel, Pedro
 —Verdugo Soto, Germán
 —Vidal Lázaro, Ximena
 —Vilches Guzmán, Carlos
 —Von Mühlenbrock Zamora, Gastón
 —Walker Prieto, Matías
 —Ward Edwards, Felipe
 —Zalaquett Said, Mónica

Concurrieron, además, los señores Ministros del Interior y Seguridad Pública, Rodrigo Hinzpeter Kirberg; de Relaciones Exteriores, señor Alfredo Moreno Charme; de Defensa Nacional, señor Andrés Allamand Zavala; de Hacienda, señor Felipe Larraín Bascuñán; Secretario General de la Presidencia, señor Cristián Larroulet Vignau; Secretario General de Gobierno, señor Andrés Chadwick Piñera; de Economía, Fomento y Turismo, señor Pablo Longueira Montes; de Desarrollo Social, señor Joaquín Lavín Infante; de Educación, señor Harald Beyer Burgos; de Justicia, se-

ñor Teodoro Ribera Neumann; del Trabajo y Previsión Social, señora Evelyn Matthei Fornet; de Obras Públicas, señor Laurence Golborne Riveros; de Salud, señor Jaime Mañalich Muxi; de Vivienda y Urbanismo, señor Rodrigo Pérez Mackenna; de Agricultura, señor Luis Mayol Bouchon; de Minería, señor Hernán de Solminihaç Tampier; de Transportes y Telecomunicaciones, señor Pedro Errázuriz Domínguez; de Bienes Nacionales, señora Catalina Parot Donoso; de Energía, señor Jorge Bunster Betteley; del Medio Ambiente, señora María Ignacia Benítez Pereira; Directora del Servicio Nacional de la Mujer, señora Carolina Schmidt Zaldívar, y Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, señor Luciano Cruz-Coke Carvallo.

Actúa de Secretario del Congreso Pleno el Secretario General del Senado, señor Mario Labbé Araneda.

El Honorable Cuerpo Diplomático concurre representado por los siguientes Embajadores:

De la Santa Sede, Monseñor Ivo Scapolo; de Filipinas, señora María Consuelo Puyat-Reyes; de El Salvador, señora Aida Elena Minero Reyes; de Venezuela, señora María Lourdes Urbaneja Durant; de Ecuador, señor Francisco Borja Cevallos; de Costa Rica, señor Jan Ruge Moya; de Nicaragua, señora María Luisa Robleto Aguilar; de República Checa, señor Zdeněk Kubánek; de México, señor Mario Leal Campos; de Noruega, señor Martin Tore Bjørndal; de Alemania, señor Michael Glotzbach; de Jordania, señor Ibrahim Awawdeh; de Croacia, señora Vesna Terzić; de Pakistán, señor Burhanul Islam; de Argelia, señor Nourredine Yazid; de Marruecos, señor Abdelkader Chaui Ludie; de India, señor Pradeep K. Kapur; de Suecia, señora Eva Zetterberg; de Cuba, señora Ileana Díaz-Arguelles; de Sudáfrica, señora Duduzile Moerane-Khoza; de Perú, señor

Carlos José Pareja Ríos; de Polonia, señor Ryszard Piasecki; de Nueva Zelandia, señora Rosemary Anne Paterson; de Bélgica, señor Dirk Van Eeckhout; de Tailandia, señorita Vipawan Nipatakusol; de los Países Bajos, señor Johan Van Der Werff; de Panamá, señora Mercedes Alfaro Chapman; de Paraguay, señora Terumi Matsuo de Claverol; de Italia, señor Vincenzo Palladino; de Reino Unido, señor Jon Benjamin; de Suiza, señora Ivonne Baumann; de República Árabe de Egipto, señor Hazem Ahdy Khairat; de República de Irak, señor Taha Shuker Mahmoud; de Dinamarca, señor Lars Steen Nielsen; de Finlandia, señor Iikka Heiskanen; de Honduras, señora María del Carmen Nasser Ramos; de Irán, señor Houshang Karimi Abhari; de Indonesia, señor Aloysius Lele Madja; de Uruguay, señor Pedro Vaz Ramela; de Brasil, señor Frederico Cezar de Araujo; de Colombia, señor Santiago Figueroa Serrano; de Palestina, señora May Kaileh; de Kuwait, señora Reem M. Al-Khaled; de Guatemala, señor Gustavo Adolfo López Calderón; de Rumania, señor Florin Angelo Florian; de Corea, señor Hwang Eui-Seung; de República Socialista de Vietnam, señora Ha Thi Ngoc Ha; de Emiratos Árabes Unidos, señor Abdullh Mohammed Almaainah; de Malasia, señor Ganeson Sivagurunathan; de la Federación de Rusia, señor Mikhail Orlovets; de Francia, señor Marc Giacomini; de Japón, señor Hidenori Murakami; de España, señor Iñigo de Palacio España; de Austria, señora Dorothea Auer; de Turquía, señor Hayati Güven; de Grecia, señora Aglatia Balta; de Portugal, señor Luis João de Sousa Lorvao, y de Orden Militar de Malta, señor Fernando Pérez.

Por los Encargados de Negocios Ad Interim:

Del Líbano, señor Alejandro Bitar; de la República Árabe de Siria, señor Sami Sa-

lameh; de Haití, señor Jean-Víctor Harvel Jean-Baptiste; de Israel, señor Ron Brummer; de Canadá, señora Evelyne Coulombe; de Estados Unidos de Norteamérica, señor James L. Williams; de Argentina, señora Celeste Koch; de República Dominicana, señora Ninotchka Torres; de Australia, señor Adam Coin; de República Popular China, señor Zhang Run; de la Unión Europea, señor Nicola Ardito, y de Bolivia, señor Carlos Ramiro de la Fuente Bloch.

Asimismo, asistieron los representantes de los siguientes organismos internacionales:

Del Banco Interamericano de Desarrollo, señora María Camila Uribe; de la Comisión Económica para América Latina y El Caribe, señora Alicia Bárcena Ibarra; de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, señor Alan Bojanic; del Instituto Interamericano de Cooperación Agropecuaria, señora Alejandra Sarquis; de la Organización Internacional del Trabajo, señor Guillermo Miranda Rojas; de la Organización Panamericana de la Salud y Organización Mundial de la Salud, señor Julio Suárez; del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, señor Antonio Molpeceres, y del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, señor Tom Olsen.

Finalmente, se encuentran presentes la Primera Dama, señora Cecilia Morel de Piñera; el Presidente de la Ilustrísima Corte Suprema, señor Rubén Ballesteros Cárcamo; el Arzobispo de Santiago, Monseñor Ricardo Ezzati Andrello; el Arzobispo Metropolitano Ortodoxo, Monseñor Sergio Abad Antoun; el Representante de las Iglesias Evangélicas Chilenas, Reverendo Jorge Méndez Jara; el Representante de la Comunidad Israelita de Santiago, Rabino Eduardo Waaingortin; el Presidente del Tribunal Constitucional, señor Raúl Bertelsen Repetto; el Contralor General de la

República, señor Ramiro Mendoza Zúñiga; el Fiscal Nacional, señor Sabas Chahuán Sarrás; el Presidente del Banco Central, señor Rodrigo Vergara Montes; el Presidente del Consejo Nacional de Televisión, señor Herman Chadwick Piñera; el Comandante en Jefe del Ejército, General señor Juan Miguel Fuente-Alba Poblete; el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante señor Edmundo González Robles; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire señor Jorge Rojas Ávila; el General Director de Carabineros de Chile, señor Gustavo González Jure; el Director General de la Policía de Investigaciones de Chile, señor Marcos Vásquez Meza; el Jefe del Estado Mayor Conjunto, General de Ejército señor Hernán Mardones Ríos; la Defensora Nacional, señora Paula Vial Reynal; el Presidente del Consejo de Defensa del Estado, señor Sergio Urrejola Monckeberg; el Defensor Nacional Público, señor Georgy Schubert Studer; la Directora de Presupuestos, señora Rosanna Costa Costa; el Presidente del Consejo para la Transparencia, señor Alejandro Ferreiro Yazigi; el Presidente del Partido Renovación Nacional, señor Carlos Larraín Peña; el Presidente del Partido Regionalista Independiente, señor Pedro Araya Guerrero; el Presidente del Partido Comunista de Chile, señor Guillermo Teillier del Valle; el Presidente del Partido Demócrata Cristiano, señor Ignacio Walker Prieto; la Presidenta del Partido Por la Democracia, señora Carolina Tohá Morales; el Presidente del Partido Socialista, señor Osvaldo Andrade Lara; el Presidente del Partido Radical Social Demócrata, señor José Antonio Gómez Urrutia; el Presidente del Partido Unión Demócrata Independiente, señor Patricio Melero Abaroa; el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, señor Hernán Cheyre Valenzuela; el Rector de la Universidad de Chile, señor Víctor Pérez Vera; el

Rector de la Universidad Católica de Chile, señor Ignacio Sánchez Díaz; el Rector de la Universidad de Santiago, señor Juan Manuel Zolezzi Cid; el Director del Servicio Electoral, señor Juan Ignacio García Rodríguez; el Director de la Agencia Nacional de Inteligencia, señor Gonzalo Yussef Quiroz; el Tesorero General de la República, señor Sergio Frías Cervantes; el Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, señor Andrés Concha Rodríguez; el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Patricio Crespo Ureta; el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, señor Lorenzo Constants Gorri; el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, señor Alberto Salas Muñoz; la Presidenta del Colegio de Abogados, señora Olga Feliú Segovia; el Vicepresidente de la Confederación del Comercio Detallista, señor Oscar Bruna; el Presidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, señor Raúl de la Puente Peña; el Presidente del Colegio de Periodistas de Chile, señor Marcelo Castillo Sibilla; el Intendente de la Quinta Región, señor Raúl Celis Montt; la Contralora Regional de Valparaíso, señora Alexandra Guaita Andreani; el Fiscal Regional, señor Pablo Gómez Niada; el Presidente de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, señor Luis Gilberto Alvarado Thimeos; el Alcalde de Valparaíso, señor Jorge Castro Muñoz; la Alcaldesa de Viña del Mar, señora Virginia Reginato Bozzo; el Jefe de la Quinta Zona de la Policía de Investigaciones de Chile, Prefecto Inspector señor Leonardo Acuña Vilches; el Comandante de la Guarnición de Ejército, Coronel señor Andrés Schüler Contreras; el Obispo de Valparaíso, Monseñor Gonzalo Duarte García de Cortázar; el Defensor Público de la Quinta Región, señor Eduardo Morales Espinosa, y otras altas autoridades civiles y militares.

CEREMONIA DE RECEPCIÓN DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

A las 10:2 llega al recinto del Congreso Nacional el Excelentísimo señor Presidente de la República, don Sebastián Piñera Echenique, y es recibido por el Embajador Coordinador con el Congreso Nacional y el Jefe de Relaciones Públicas, Ceremonial y Protocolo del Senado, señores Mariano Fontecilla de Santiago Concha y Guillermo Miranda Gálvez, respectivamente.

En la escala de acceso a la entrada principal del Salón de Honor lo saluda la Comisión de Reja (compuesta por los Senadores señora Ximena Rincón González, y señores Carlos Kuschel Silva, Alejandro García-Huidobro Sanfuentes, Juan Pablo Letelier Morel y Jaime Quintana Leal, y por los Diputados señora Carolina Goic Boroevic y los señores Gustavo Hasbún Selume, Luis Lemus Aracena, Celso Morales Muñoz, Gaspar Rivas Sánchez, y Orlando Vargas Pizarro); a continuación lo recibe la Comisión de Pórtico (integrada por los Senadores señor Hosain Sabag Castillo, la señora Lily Pérez San Martín, y los señores Juan Antonio Coloma Correa, Pedro Muñoz Aburto, Guido Girardi Lavín, y Carlos Bianchi Chelech, y por los Diputados señores, Enrique Jaramillo Becker, Carlos Abel Jarpa Webar, Iván Moreira Barros, Pedro Velásquez Seguel, Mario Venegas Cárdenas, Germán Verdugo Soto, y Carlos Vilches Guzmán).

En la testera del Salón de Honor es recibido y saludado por el Presidente del Senado señor Camilo Escalona Medina y por el Presidente de la Cámara de Diputados, señor Nicolás Mönckeberg Díaz.

—**El público instalado en las tribunas y galerías y los presentes en la Sala del Congreso Pleno cantan el himno nacional.**

II. APERTURA DE LA SESION

—**Se abrió la sesión a las 10:5 en presencia de 33 señores Senadores y 95 señores Diputados.**

El señor ESCALONA (Presidente del Senado).- En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

III. APROBACIÓN DE ACTAS

El señor ESCALONA (Presidente del Senado).- Someto a aprobación las Actas de las sesiones del Congreso Pleno celebradas el 21 de mayo y el 4 de julio de 2011.

—**Se aprueban.**

IV. MENSAJE PRESIDENCIAL

El señor ESCALONA (Presidente del Senado).- Su Excelencia el Presidente de la República concurre a esta sesión del Congreso Pleno para dar cuenta al país del estado administrativo y político de la Nación, de acuerdo con lo establecido en la Constitución Política de la República.

Ofrezco la palabra al Primer Mandatario.

CHILE CUMPLE Y AVANZA HACIA EL DESARROLLO

El señor PIÑERA (Presidente de la República).- Chilenas y chilenos, señoras y señores parlamentarios:

Hace dos años, desde este mismo Congreso Pleno, aún conmovidos por una de las peores catástrofes que han golpeado a nuestro país, convoqué a todos mis compatriotas a comprometernos con una gran misión, la misión de nuestra generación: hacer de Chile un país desarrollado y sin pobreza, y construir una sociedad de oportunidades, seguridades y valores.

Yo sé que en los últimos tiempos hemos vivido un clima de confrontación y, a veces,

de descalificaciones que, ciertamente, no es lo que los chilenos merecen ni tampoco lo que el país necesita. Pero, más allá de nuestras legítimas diferencias, conozco su profundo compromiso y amor por Chile y estoy seguro de que todos compartimos que la responsabilidad de construir ese Chile más libre, más justo y más próspero no solo es la causa de nuestro Gobierno y de este Presidente, sino una causa que compromete a todos los hombres y mujeres de buena voluntad y, muy especialmente, a quienes por mandato popular integran este Parlamento.

Porque digámoslo claro: el Congreso y el Gobierno son aliados y no adversarios en la gran causa de mejorar la vida y promover la felicidad de todos los chilenos.

En nuestro programa de Gobierno, que el país conoció durante la campaña presidencial y apoyó por mayoría absoluta en las elecciones presidenciales del 2010, asumimos compromisos muy trascendentes que podemos resumir en los siguientes ejes: recuperar la capacidad de crecer y crear empleos; reducir la pobreza y las desigualdades; mejorar la educación y la salud; luchar y avanzar en el combate contra la delincuencia; rejuvenecer nuestra democracia y fortalecer los valores que son parte del alma de nuestra sociedad. A estos compromisos debimos agregar el de la reconstrucción.

Gobernar nunca ha sido fácil y a nosotros nos ha tocado particularmente difícil. El terremoto de 2010, las manifestaciones, una ciudadanía más exigente de sus derechos y más impaciente con los resultados y la crisis económica internacional, que tiene a varios de los países más desarrollados del mundo debatiéndose entre la recesión y el estancamiento, sin duda, han puesto grandes dificultades en nuestro camino.

Pero nada de lo anterior debilita nuestra voluntad de cumplir nuestros compromisos asumidos solemnemente con los chilenos. Sé que hemos cometido errores, y pido perdón por ellos. Pero también sé que hemos traba-

jado incansablemente y entregado lo mejor de nosotros mismos para cumplir con nuestros compromisos y estar a la altura de los desafíos del Chile de hoy.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Antes de honrar nuestra tradición republicana, iniciada por el Presidente José Joaquín Prieto en 1833 por la cual los Presidentes rinden cuenta ante el país y el Congreso de su gestión, quisiera agradecer a todos los parlamentarios por la valiosa colaboración que han prestado en la aprobación de las 219 iniciativas legales que han pasado por el Parlamento -y que ya son leyes de la República- desde el 11 de marzo del año 2010, y pedir...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... su aporte y apoyo para las leyes que vendrán.

RENDICIÓN DE CUENTAS

Queridos compatriotas, tal como lo establece nuestra Constitución, informo al Congreso y a los chilenos del estado de avance de la nación. Hoy es tiempo de balances y de que hablen los hechos con toda su fuerza y elocuencia.

EL DESAFÍO DE LA RECONSTRUCCIÓN

Comienzo rindiendo cuenta del monumental esfuerzo que ha significado el desafío de reconstruir Chile, luego de los devastadores efectos del terremoto y maremoto del 27 de febrero de 2010. Ese desafío no estaba en nuestros planes, pero asumimos con responsabilidad que era nuestra tarea y misión, y adaptamos la planificación original sin sacrificar los compromisos que adquirimos con nuestros compatriotas.

Todos recordamos dónde estábamos y qué sentimos aquella madrugada cuando Chile fue brutalmente golpeado por las fuerzas de la naturaleza y la adversidad. En pocos y angustiantes minutos, 551 compatriotas perdieron

sus vidas. Ciudades y pueblos enteros fueron arrasados.

Recuerdo nuestro primer balance de esa tragedia, realizado muy tarde la misma noche del 11 de marzo de 2010, cuando asumimos el Gobierno. El panorama era desolador: 800 mil chilenos y chilenas damnificados; 220 mil viviendas destruidas o con severos daños; uno de cada tres hospitales y una de cada tres escuelas destruidos o gravemente dañados; centenares de puentes, caminos, puertos, aeropuertos, edificios, embalses y obras de riego destruidos, y miles de empresas y cientos de miles de empleos perdidos.

El costo material de la tragedia alcanzó a 30 mil millones de dólares, un 18 por ciento de nuestro Producto Interno Bruto. Sin duda, la mayor pérdida patrimonial de nuestra historia.

Sinceramente, la reconstrucción ha sido muy difícil y exigente. Sin embargo, con el esfuerzo de todos los chilenos, transcurrido poco más de la mitad de nuestro Gobierno, hoy puedo afirmar responsablemente que tres cuartas partes de esa tarea ya están cumplidas. Pero aún no ha finalizado. Todavía quedan muchas familias damnificadas esperando ayuda y muchas obras por reconstruir o reparar.

Y quiero confirmar hoy día que no descansaremos ni un minuto hasta completar el cien por ciento de la reconstrucción.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

En materia de viviendas, ya asignamos los 220 mil subsidios comprometidos. La gran mayoría de ellos, 165 mil, corresponden a proyectos individuales en que a las familias les fue respetada su decisión de reparar o reconstruir su vivienda en el mismo lugar donde estaba la antigua y elegir el tipo de vivienda que ellas querían. Esto ha significado, sin duda, una mayor complejidad, más tiempo y un esfuerzo adicional. Porque es más fácil y más rápido levantar conjuntos habitacionales enteros en las afueras de las ciudades que construir miles de viviendas, una por una, en el lugar que cada propietario escogió. Pero, ciertamente, valió la

pena, porque ello significó respetar la libertad de elegir de las familias damnificadas.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Actualmente estamos iniciando y entregando 4 mil 200 viviendas al mes, es decir, 140 cada día. Y al mes de abril, 90 mil viviendas ya fueron entregadas, 70 mil se encuentran en pleno proceso de reconstrucción o reparación y las 60 mil restantes lo estarán antes de que llegue el invierno del próximo año.

Y hemos sumado a este esfuerzo las 2 mil familias de Tocopilla afectadas por el terremoto del 2007, que desde entonces esperan por una solución.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

En cuanto a las familias que aún viven en aldeas, y que hoy representan solo el 1 por ciento de los damnificados, sus nuevas viviendas ya están iniciadas o con fecha cierta de entrega. Y para cumplir nuestro compromiso de que ninguna familia pasaría contra su voluntad dos inviernos en casas provisorias, todas ellas han podido optar a un subsidio especial de arriendo hasta que se les entreguen sus hogares definitivos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero tan importante como reparar o reconstruir viviendas es recuperar los barrios y el patrimonio de nuestros pueblos y ciudades afectadas. Por ello, ya están en marcha 111 planes de regeneración urbana y 27 planes maestros de reconstrucción para lugares tan emblemáticos, como Dichato, Juan Fernández, Talcahuano, Constitución, Talca, Lebu, Tirúa y muchos otros pueblos y ciudades. Y hemos aprendido la lección: estos planes incluyen obras de mitigación para proteger a sus habitantes frente a eventuales catástrofes futuras.

En materia de educación y salud, la tarea de reconstrucción está cerca de terminar: 3 mil 483 establecimientos dañados ya han sido reconstruidos o reparados; los nueve hospitales de construcción acelerada ya se encuentran operando, y 110 hospitales averiados han sido reparados y están en pleno funcionamiento, al

igual que las 207 postas rurales y consultorios que sufrieron daño.

En infraestructura, más del 99 por ciento de las mil 500 obras de vialidad, puertos, aeropuertos, sistemas de agua potable rural, obras hidráulicas y puntos de conectividad que sufrieron daños se encuentran reconstruidos o reparados y en plena operación. Y en los próximos días inauguraremos el puente sobre el río Claro, con lo cual completaremos de normalizar íntegramente la Carretera Panamericana.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

En un país como Chile, cuya historia y geografía han estado siempre cruzadas por catástrofes naturales, no podemos asegurar que la adversidad nunca más volverá a golpear a nuestra Patria; pero sí debemos garantizar que cuando eso ocurra vamos a estar mejor preparados. Para ello ya presentamos un proyecto de ley que crea un nuevo y moderno Sistema Nacional de Emergencias y de Protección Civil, integrado por nuestras Fuerzas Armadas, Carabineros, Bomberos y el Gobierno,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... y cuya coordinación estará radicada en una nueva agencia, que reemplazará a la actual ONEMI. Este nuevo sistema se replicará en cada una de las 15 Regiones de Chile y contará con recursos humanos, tecnológicos y materiales para cumplir oportunamente su misión de alerta temprana y ayuda eficaz.

¡Hoy quiero ratificar ante el país el compromiso de reconstruir piedra por piedra y ladrillo por ladrillo -y mejor que lo que teníamos anteriormente-, con el esfuerzo y aporte de todos los chilenos, y antes que termine nuestro Gobierno, todo lo que el terremoto y el maremoto destruyeron en nuestro país!

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

EL CHILE DE LAS OPORTUNIDADES

Pero no solo de reconstrucción vive el hombre. También estamos construyendo el futuro y cumpliendo con los compromisos que asu-

mimos con todos los chilenos durante nuestra campaña.

Construir el Chile de las oportunidades, seguridades y valores para todos sus hijos es la gran aspiración del Chile de hoy. Es la causa que moviliza a nuestros jóvenes y a toda la sociedad; es lo que ha motivado a muchos de ustedes a dedicar sus vidas al servicio público, y ciertamente, es lo que inspira y orienta todos los días las acciones de nuestro Gobierno.

¿Y en qué consiste una sociedad de oportunidades? En que todos los chilenos, cualquiera que sea su origen o condición, puedan desarrollar en plenitud los talentos que Dios nos entregó y volar tan alto y llegar tan lejos, como su propio mérito y esfuerzo lo permitan, en la búsqueda de su felicidad y realización personal.

Sin duda, son muchos los factores que inciden en esta misión. Pero si tuviera que elegir tres, no vacilaría en mencionar la educación, el trabajo y la familia.

EDUCACIÓN DE CALIDAD PARA TODOS

La educación es, al mismo tiempo, un fin y un medio: un medio para incrementar nuestras capacidades y un fin para permitirnos ser más libres y realizarnos en plenitud. Sabemos que ella es el principal instrumento de desarrollo personal, de creación e igualación de oportunidades, de movilidad social y de progreso nacional.

¡En consecuencia, Chile solo será una verdadera sociedad de oportunidades cuando todos nuestros niños y jóvenes, y muy especialmente los más vulnerables, tengan acceso a esa educación de calidad!

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Hoy les quiero hablar directamente a los padres y madres. En esta sociedad del conocimiento y la información una buena educación abre un mundo de oportunidades y su ausencia puede significar una vida de frustraciones.

Todos queremos lo mejor para nuestros hi-

jos, que sean más felices y lleguen más lejos de lo que llegaron sus padres.

Por eso, el Gobierno está profundamente comprometido con una reforma educacional que garantice a todos los niños y jóvenes acceso a una educación de excelencia, con un sistema más justo y eficaz de becas y créditos que no discrimine a ningún estudiante por falta de recursos, y también con respetar y proteger la libertad de los padres para elegir la educación de los hijos y la libertad de los ciudadanos para emprender y aportar en el mundo de la educación.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Necesitamos tanto del esfuerzo del Gobierno como del esfuerzo de la sociedad. Y por eso nos inclinamos por una sociedad docente que integre y armonice el esfuerzo del Gobierno y de la sociedad civil.

Estamos impulsando una amplia y profunda reforma educacional en todos los niveles. Hoy invertimos uno de cada cinco pesos del gasto público, lo que equivale a 12 mil millones de dólares en la educación de nuestros niños y jóvenes: el doble que hace tan solo seis años.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Hace tres semanas presentamos al Congreso una reforma tributaria que demanda un esfuerzo adicional de las grandes empresas y de los sectores más afortunados para poder financiar en forma seria y responsable la mencionada reforma educacional.

Estos recursos nos están permitiendo aumentar significativamente las subvenciones educacionales, las becas para los estudiantes, las remuneraciones de nuestros profesores.

Adicionalmente, creamos la Beca Vocación de Profesor, para que miles de jóvenes talentosos estudien pedagogía en forma gratuita, con el compromiso de que cuando egresen eduquen a nuestros niños y jóvenes en los establecimientos municipales y en los subvencionados.

Pero no basta solo con más recursos: se requiere también mejor gestión.

Por eso promulgamos la Ley de Calidad y Equidad de la Educación, para potenciar y flexibilizar el Estatuto Docente; para fortalecer el liderazgo de los directores; para premiar a tantos buenos profesores que se esfuerzan por educar con excelencia a nuestros hijos. Y hemos creado 60 liceos de excelencia que hoy día permiten a miles de jóvenes esforzados y talentosos, en todas las capitales regionales de nuestro país, y asimismo en comunas vulnerables y de clase media -Alto Hospicio, Puente Alto, Renca, Cerro Navia, Conchalí, Quilicura, San Bernardo, Lota, Coronel, Lebu, Purén, Angol, Loncoche, Ancud y muchas más-, acceder también a una educación de excelencia, como la que imparten hoy día el Instituto Nacional o el Liceo Carmela Carvajal.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Ese esfuerzo, que no es solo de nuestro Gobierno sino asimismo de las Administraciones que nos antecedieron, ya comienza a dar sus frutos.

En efecto, luego de dos largas décadas de estancamiento, las pruebas SIMCE de los últimos dos años muestran que tanto la calidad como la equidad de la educación, y muy especialmente la de los estudiantes más vulnerables y de clase media, han comenzado por fin a mejorar, y en forma significativa.

Sin duda, esta es una gran noticia para nuestros estudiantes, sus familias, los profesores, el Gobierno de Chile y la sociedad entera.

Empero, aún estamos lejos de alcanzar nuestras metas. Mientras subsista un solo niño sin educación de calidad, él es nuestro niño, y su carencia, nuestra obligación. Y mientras jóvenes talentosos no puedan acceder a la educación superior por falta de recursos, ellos también son nuestros jóvenes, y sus sueños de ser profesionales, nuestro compromiso.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

La reforma debe comenzar a la más temprana edad, para corregir las desigualdades de origen e igualar las oportunidades y nivelar la cancha cuando aún nos encontramos a tiempo.

Por ello, estamos incrementando en 40 mil los cupos de los jardines infantiles de la JUNJI e Integra, y perfeccionando el sistema de salas cuna financiado por las empresas, para evitar discriminar a nuestras mujeres trabajadoras.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Hoy quiero ratificar ante el país nuestro compromiso de garantizar educación preescolar en kínder y prekínder, de calidad y gratuita, a todos los niños y niñas pertenecientes al 60 por ciento de los hogares más vulnerables de Chile.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Ello requiere aumentar en 20 por ciento esa subvención y en 75 mil los cupos en los niveles mencionados.

Yo sé que los niños no marchan. Y tampoco protestan. Pero en La Moneda su voz se escucha siempre, fuerte y clara.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

En la educación escolar incrementamos en 21 por ciento la subvención preferencial, y ya extendimos este beneficio a séptimo y octavo básicos. Hoy día la reciben más de 900 mil alumnos de educación básica. Y creamos también una subvención preferencial para los estudiantes de educación media. Ambas subvenciones elevarán su cobertura desde el 40 al 60 por ciento de los alumnos más vulnerables, para incluir así a buena parte de nuestra clase media.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Eso significa que vamos a incrementar en más de un millón los niños y jóvenes beneficiados por la subvención preferencial.

En materia de educación superior, compartimos las aspiraciones de nuestros jóvenes. En dos años hemos duplicado el presupuesto para becas, pasando de 118 mil en 2009 a 280 mil este año. Y las vamos a seguir aumentando, para llegar a 400 mil al término de nuestro Gobierno,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... casi cuadruplicando el número de becas del año 2009 y cumpliendo así nuestro compromi-

so de asegurar una beca de educación superior a todos los jóvenes con mérito y talento pertenecientes al 60 por ciento de los hogares más vulnerables de nuestro país.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

¿Es este un cambio significativo? Sí: lo es. ¿Es esto suficiente? No: no lo es.

Por eso, también estamos creando un nuevo sistema de créditos, muy superior al que recibimos. Estará disponible para todos los jóvenes de nuestro país, excluyendo solamente al 10 por ciento más favorecido. Y, a los efectos de impedir que los créditos se transformen en una pesada mochila para nuestros jóvenes o para sus familias, se prevé una tasa de interés subsidiada del 2 por ciento anual -es decir, solo un tercio de la de hoy-, lo que significará reducir prácticamente a la mitad el monto de las cuotas del actual sistema de crédito con aval del Estado. Y, adicionalmente, dichas cuotas no podrán exceder de 10 por ciento del ingreso del joven cuando ya esté trabajando.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y con la cuota 180, cualquiera que sea el saldo de la deuda, esta se extinguirá automáticamente.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Por último, el nuevo sistema será administrado por el Estado, reemplazando así a los bancos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Adicionalmente, el segundo semestre de este año entrará en vigencia la ley que permite a más de 110 mil deudores morosos del Fondo Solidario para la Educación Superior reprogramar y reducir sus deudas, salir del DICOM y tener una nueva oportunidad en el mundo laboral.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Sabemos que algunos proponen educación gratuita para todos y no solo para los más vulnerables y la clase media.

Francamente, en un país con tantas carencias y desigualdades como el nuestro, no nos parece justo que el Estado, con los recursos de todos los chilenos, financie la educación de los

más favorecidos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Con esta reforma estamos cumpliendo tres grandes compromisos de nuestro Programa y que constituyen muy sentidas aspiraciones de la sociedad chilena: primero, dar acceso a educación de calidad a todos nuestros niños y jóvenes; segundo, que ningún joven con mérito quede fuera de la educación superior por falta de recursos, y tercero, que ningún joven o familia vea transformado el sueño de ser profesional en una verdadera pesadilla por una mochila pesada, por un endeudamiento excesivo.

Señoras y señores parlamentarios, muchos de los proyectos de ley necesarios para llevar adelante estas reformas se encuentran hoy día en este Congreso. En nombre de todos los niños y jóvenes de nuestro país, les pido encarecidamente sus aportes y su pronta aprobación.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero no basta con hacer las cosas correctas: también hay que hacer correctamente las cosas. No basta con más recursos: también debemos gastarlos mejor.

El segundo semestre de este año comenzarán a funcionar la Agencia de Calidad y la Superintendencia de Educación Escolar. La primera asegurará la calidad de la educación y la segunda velará por el buen uso de los recursos públicos, para que ningún peso del Estado vaya a instituciones que no ofrezcan enseñanza de calidad.

Por eso, no dudamos, después de reubicar a sus alumnos, en terminar con el financiamiento público a 37 establecimientos que, por su sistemática mala calidad, no merecían seguir recibiendo fondos fiscales, ni, mucho menos, seguir educando a nuestros niños.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Tan pronto este Parlamento apruebe el proyecto de ley que crea la Superintendencia de Educación Superior, esta velará por la calidad de la educación superior, el buen uso de los recursos públicos y el cumplimiento por parte de las universidades, los institutos y los centros

de formación técnica de las normas contenidas en la legislación que se dicte.

Por cierto, sin profesores de calidad, respetados y bien remunerados, nunca tendremos una educación de excelencia.

A eso apuntan la Beca Vocación de Profesor y la nueva carrera docente, que crea un nuevo sistema de evaluación y promoción; mejora sustancialmente las remuneraciones, las cuales estarán basadas en el mérito y los resultados, más que en los años y en la antigüedad, e incrementa los requisitos de calidad a nuestros maestros.

Los malos resultados de una prueba Inicia tomada recientemente a egresados de Pedagogía ilustran con elocuencia y dramatismo la importancia y urgencia de implementar la nueva carrera docente, que será obligatoria para los nuevos profesores y voluntaria para los actuales.

El liderazgo y la capacidad de los directores son asimismo fundamentales. Por eso, estamos convocando a los mejores, a través de concursos públicos, mayores remuneraciones, más exigencias y atribuciones. Y hemos puesto en marcha un plan de formación de excelencia para 1.500 directores en tres años.

A fin de evaluar de mejor manera la calidad de nuestra educación, incorporamos nuevas pruebas SIMCE: Inglés, Tecnología de la Información y Educación Física, y otra de Lenguaje en segundo básico, que se suman a las actuales pruebas SIMCE en cuarto y octavo básicos y segundo medio.

Quisiera terminar estas palabras sobre Educación hablándoles directamente a nuestros jóvenes.

José Miguel Carrera decía: “La juventud es la edad de la energía, el vigor y la magnanimidad”. Y agregaba: “Si es capaz de grandes pasiones, lo es también de grandes virtudes, entregas y sacrificios”.

¡Y por Dios que tenía razón! Porque fue un puñado de jóvenes como él los que lucharon por nuestra independencia y la conquistaron.

Dos siglos después, Chile necesita más que nunca la alegría y el idealismo de nuestros jóvenes.

Millones de abnegadas manos trabajan y se esfuerzan para que ustedes puedan estudiar.

¡Nunca antes en la historia de nuestro país una generación había tenido tantas oportunidades de educarse y de desarrollar sus talentos como aquellas de que disponen los jóvenes del Chile de hoy!

Valoren este esfuerzo estudiando y entre-gando lo mejor de ustedes mismos, y aprove-chen esta oportunidad sin renunciar ni a sus sueños ni a sus convicciones.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Valoro el idealismo y la rebeldía de los jó-venes que quieren construir un mundo mejor que el que heredaron de sus padres. Pero tam-bién han de recordar que tienen deberes: con sus estudios, con sus familias, con su país y, sobre todo, con ustedes mismos.

Al fin y al cabo, tarde o temprano, Chile será lo que ustedes quieren que sea.

Solo si trabajan hoy por la paz, Chile será un país en paz. Solo si actúan hoy con justicia, Chile será un país justo. Solo si estudian hoy con esfuerzo, Chile será un país desarrollado. Y solo si miran hacia el futuro con esperanza, Chile será un país más alegre y más feliz.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

RECUPERANDO LA CAPACIDAD DE CRECIMIENTO Y CREACIÓN DE EMPLEOS

La sociedad de oportunidades también re-quiere una economía capaz de crecer y crear empleos. Esto exige desplegar en plenitud las fuerzas de la libertad, la creatividad, el em-prendimiento y la innovación, y asimismo, fomentar virtudes como la responsabilidad, la honestidad, el trabajo bien hecho, el ahorro y el respeto.

Solo las sociedades que valoran la libertad y confían en sus ciudadanos han podido pros-

perar y derrotar la pobreza. Aquellas que aho-gan la libertad y desconfían de sus ciudadanos quedan siempre atrapadas en la mediocridad y la frustración.

Por eso nuestras políticas públicas han fa-vorecido la libertad, la creatividad, el em-prendimiento y la innovación.

En un mundo cruzado por crisis y recesio-nes económicas, debemos sentirnos contentos y orgullosos de que Chile, con el esfuerzo de todos, durante los últimos dos años haya re-cuperado y duplicado su capacidad de creci-miento, alcanzando, en promedio, más del 6 por ciento anual.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Hemos generado 700 mil nuevos empleos, casi cuadruplicando la creación promedio an-terior. La mayoría de ellos han sido para mu-ieres, con contratos escritos e indefinidos; con cotizaciones para la previsión, la salud y el seguro de cesantía. Y hemos bajado la tasa de desempleo a cifras inferiores al 7 por ciento.

¡Hoy son las empresas las que buscan a los trabajadores y no los trabajadores quienes bus-can a las empresas!

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Los salarios están creciendo a más de 6 por ciento anual, lo que supera la inflación en so-bre 2,5 por ciento.

La inversión ha crecido a más de 15 por ciento al año, triplicando las tasas anteriores.

Las exportaciones han crecido sobre 40 por ciento en los últimos dos años. Pasaron de 55 mil millones de dólares en 2009 a 81 mil mi-liones en 2011.

Hemos seguido ampliando nuestra integra-ción con el mundo. Se han firmado nuevos tra-tados de libre comercio, con Vietnam, Malasia y Turquía, que se suman a los suscritos por los Gobiernos precedentes. Y estamos en pleno proceso de negociación o de ampliación de tratados con India, Tailandia y el Trans-Pacific Partnership, que se transformará en la zona de libre comercio más grande del mundo.

Estos resultados, que nos deben llenar de

alegría y orgullo, son sólidos y sustentables, porque están contruidos sobre roca y no sobre arena. Y, ciertamente, no son fruto de la casualidad ni del azar: responden al esfuerzo y a la creatividad de todos los chilenos, trabajadores y empresarios, y también, a las buenas políticas económicas, responsables e innovadoras (como la Agenda de Impulso Competitivo, la política fiscal, los incentivos tributarios para las pymes) y a la mejor gestión de nuestro Estado.

Así Chile ha recuperado su liderazgo y se encuentra entre los países de mayor crecimiento en América Latina, en la OCDE y en el mundo entero. Y este crecimiento, necesario pero no suficiente, nos permite seguir creando empleos, mejorando los salarios, ampliando las oportunidades y financiando un mayor gasto del Estado, especialmente en el campo social y en el de la infraestructura. Y este nuevo liderazgo y dinamismo nos acerca cada día más a que un próximo Presidente pueda decir, desde esta misma tribuna, que Chile cumplió su misión y se transformó en un país desarrollado y sin pobreza.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Estas son buenas noticias. Pero aún nos faltan mucho camino por recorrer, problemas por resolver, necesidades por satisfacer y desafíos por enfrentar, para que los frutos del crecimiento lleguen a todos los hogares, y muy especialmente a aquellos más vulnerables y de clase media.

Tenemos una gran tarea por delante. Primero, debemos seguir fortaleciendo los derechos, la dignidad y la seguridad de nuestros trabajadores. Para ello, junto con el Congreso estamos legislando a fin de evitar que el multirrut se utilice para desconocer los derechos laborales.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

También presentamos un proyecto de ley que reduce la jornada de trabajo y amplía los tiempos de descanso de 370 mil trabajadoras de casa particular.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y seguimos avanzando en materia de seguridad laboral. El año pasado redujimos las muertes por accidentes del trabajo de 240 a 185 y estamos modernizando nuestro sistema de capacitación laboral para que se transforme en un verdadero sistema de educación permanente y eficaz para nuestros trabajadores.

Segundo, estamos protegiendo y fortaleciendo a nuestras pequeñas y medianas empresas. Los emprendedores cumplen una tarea fundamental. Son los exploradores de la era moderna. A ellos les corresponde comprender las necesidades de los ciudadanos y satisfacerlas con innovación y nuevas tecnologías. Son hombres y mujeres que deben tener visión para ver más allá del horizonte y descubrir nuevas oportunidades, y coraje para asumir riesgos, invertir y recorrer caminos desconocidos. Necesitamos más y mejores emprendedores, respetuosos de la ley, de sus trabajadores, de los consumidores y del medio ambiente, para poder crear más y mejores empleos y oportunidades y ofrecer bienes y servicios a menor costo a todos los chilenos.

Para ellos redujimos de 27 a siete los días necesarios para crear una empresa y a la mitad el costo. Para ellos rebajamos de 1,2 a 0,6 por ciento -y ahora lo llevaremos a 0,2- el impuesto al crédito, favoreciendo a 370 mil pymes y a más de tres millones de deudores. Creamos un sistema que exime a las pymes del impuesto por sus utilidades reinvertidas y enviamos al Congreso un proyecto de nueva Ley de Quiebras.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

¿Cuál ha sido el resultado? En dos años...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... se han formado más de 100 mil nuevas empresas, duplicando la tasa histórica. Y a eso apunta la nueva misión del Ministerio de Economía y la agenda de impulso competitivo, que ya tiene más de un 80 por ciento de avance.

ABONANDO LA AGRICULTURA

La sociedad de oportunidades también está llegando a nuestra agricultura y a los 2,5 millones de compatriotas que viven o trabajan en el campo. Nuestro objetivo es transformar a Chile en una potencia agroalimentaria y situarlo entre los diez países más importantes del mundo en exportación de alimentos sanos y seguros. El año pasado, el sector agrícola y forestal creció a más del 11 por ciento, casi duplicando el crecimiento promedio del país, y por primera vez en nuestra historia estamos exportando conocimiento, ciencia y tecnología chilenos en áreas como reproducción vegetal y genética animal.

Seguimos avanzando en el cumplimiento de nuestros 25 compromisos con el mundo del campo. Estamos fortaleciendo la Comisión Antidistorsiones; ya dictamos un nuevo decreto de salvaguardias para el maíz partido, y creamos un fiscal especializado en agricultura en la Fiscalía Nacional Económica, para garantizar una competencia leal con los productores externos y mercados transparentes y competitivos en el frente interno, y así asegurar que nuestros productores agrícolas obtengan un precio justo por los productos que siembran, cultivan y cosechan.

Estamos llegando con subsidios, capacitación y asistencia técnica, por intermedio del INDAP, a 180 mil pequeños agricultores -un 40 por ciento más que hace dos años- y cubriendo, así, todas las comunas rurales de nuestro país, incluidas algunas tan apartadas como la isla Picton, Camiña, Colchane, Lonquimay, Palena, Juan Fernández e Isla de Pascua.

EL FUTURO DE LA MINERÍA

En cuanto a la minería, ella sigue expandiéndose con fuerza y representa hoy el 15 por ciento de nuestro producto interno bruto, el 17 por ciento de los ingresos fiscales y el 60 por ciento de nuestras exportaciones. Y su futuro es auspicioso.

Para los próximos ocho años existen proyectos de inversión por más de 90 mil millones de dólares, un tercio de los cuales pertenecen a CODELCO. Y esto significará 70 mil nuevos puestos de trabajo, en su mayoría de alta calificación y buenas remuneraciones.

ENAMI ha reforzado sus programas de apoyo a la pequeña y la mediana minerías, aumentando en 50 por ciento, respecto al año 2009, sus compras de minerales.

DESARROLLANDO NUESTRA PESCA Y ACUICULTURA

También estamos trabajando para que las oportunidades lleguen a nuestros pescadores y gente de mar. Ya ingresamos el proyecto que modifica la Ley de Pesca y Acuicultura para proteger nuestro recurso pesquero y mejorar la complementariedad entre la pesca artesanal y la industrial. Después de la dura crisis que vivió ese sector a fines de la década pasada, el año pasado se recuperó con fuerza, creciendo a una tasa de 17 por ciento y creando ocho mil nuevos empleos.

Es justo reconocer el temple y coraje de nuestros pescadores artesanales, que todas las mañanas desafían el peligro y se internan en el mar para recoger sus frutos. Por eso, quiero anunciar hoy el envío de un proyecto de ley que creará el Instituto de Desarrollo de la Pesca Artesanal, equivalente al Instituto de Desarrollo Agropecuario.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

EL NUEVO MUNDO DE LAS TELECOMUNICACIONES

Las telecomunicaciones están revolucionando nuestras vidas, nuestros estudios, nuestros trabajos y nuestra manera de informarnos y entretenernos. Por eso, en dos años hemos triplicado la penetración de la banda ancha, llegando con conexiones de Internet a más del 90 por ciento del territorio poblado y pasando

de 7,4 a 11 millones de chilenos conectados a la red.

A través del proyecto Conectividad para la Educación hemos pasado de cuatro mil, en el año 2009, a más de nueve mil escuelas municipales y subvencionadas conectadas con Internet gratuito y de calidad, favoreciendo a 2,7 millones de niños, los que se incrementarán a 3,2 millones antes que termine este año, lo que significa un 90 por ciento de cobertura.

Y seguimos avanzando en el campo técnico y legislativo para que la televisión digital y de alta resolución llegue en forma gratuita a todos los hogares.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

En materia de gobierno electrónico, hemos recuperado el primer lugar en América Latina. Estamos construyendo una red de *wi-fi* pública y gratuita en las principales plazas, bibliotecas, municipalidades y estaciones de Metro, y seguimos con nuestros programas de alfabetización digital.

Ya implementamos la portabilidad numérica para teléfonos fijos y móviles, lo que significa que cada usuario es dueño de su número y libre de cambiarse con este a la empresa de su elección.

Eliminamos los cargos de larga distancia en las Regiones de Atacama, Coquimbo, Valparaíso, Maule, Biobío, Los Ríos y Los Lagos, lo que ha permitido a seis millones de chilenos -y antes que termine nuestro Gobierno tendrán todos esa posibilidad- comunicarse desde Arica a Magallanes con una simple llamada local y reduciendo su costo a la décima parte.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

INFRAESTRUCTURA Y OBRAS PÚBLICAS PARA EL DESARROLLO

La sociedad de oportunidades requiere también una infraestructura moderna y que integre todos los rincones de nuestra patria. Por eso estamos conectando Chile por Chile, completando la Carretera Austral desde Puerto Montt,

pasando por Coyhaique, y llegando hasta Puerto Yungay, Villa O'Higgins y Caleta Tortel. Lo avanzado nos ha permitido reducir de 36 a 16 horas el tiempo de traslado entre Puerto Montt y Coyhaique. Y así podremos contar con una carretera íntegramente pavimentada, por territorio chileno, que va a unir desde la frontera con Perú, por el norte, hasta el borde de los Campos de Hielo Sur.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

También estamos desarrollando un plan de inversiones públicas por 6 mil millones de dólares, y 8 mil millones adicionales a través de concesiones. Tres de cada cuatro pesos de este plan van a nuestras Regiones. Ya entregamos la doble vía entre Caldera y Vallenar, e iniciamos las obras que unirán Vallenar con La Serena. En 2011 licitamos o ampliamos cuatro nuevos puertos, que significaron inversiones por sobre 600 millones de dólares, y pusimos en marcha un sistema electrónico de cobro de peajes. Durante estos cuatro años, sumaremos o mejoraremos más de 5 mil kilómetros de caminos rurales para el desarrollo y para las comunidades de nuestros pueblos originarios, lo que representa un incremento de más de 40 por ciento respecto al año 2009. Y seguimos pavimentando y mejorando las carreteras que nos unen con los países vecinos: Argentina, Perú y Bolivia, y a través de ellos, con Brasil y los puertos del Pacífico.

Hemos reconstruido los bordes costeros y puertos marítimos y fluviales, y continuamos avanzando con las obras de los planes Chiloé, Isla de Pascua y Arauco.

Muy pronto licitaremos importantes obras viales en nuestra Capital, como las ampliaciones de las autopistas Vespucio Oriente y Costanera Central, y las nuevas líneas 3 y 6 del Metro.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Después de muchos y largos estudios, que anuncié en Parga en abril del año pasado, y estableciendo un monto máximo de inversión de 740 millones de dólares, lo que garantiza la rentabilidad social del proyecto, hemos deci-

dido llamar a una licitación internacional que presente soluciones técnicas para la construcción de un puente de tres o cuatro vías que conecte el continente con la isla grande de Chiloé.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

CUIDANDO NUESTRA AGUA Y ENERGÍA

Hay dos recursos fundamentales que debemos aprender a producir y cuidar mejor.

Agua

En materia de agua, décadas de falta de planificación y de inversiones, el aumento del consumo y el calentamiento global han hecho a nuestro país cada día más vulnerable a los períodos de escasez. Llevamos tres años de sequía, y por eso hemos decretado Zona de Emergencia Agrícola o Escasez Hídrica para 108 comunas.

Pero necesitamos una política de Estado. Y a eso apunta la Estrategia Nacional de Recursos Hídricos, la cual, a través de un plan de embalses que contempla 15 grandes obras, va a permitirnos evitar que el 85 por ciento de las aguas que corren por nuestros ríos se pierdan en el mar. Ya entregamos los embalses de Ancoa, en Maule, y El Bato, en Coquimbo, e iniciamos la construcción de Chacrillas, en la Región de Valparaíso. Y próximamente...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... comenzaremos las obras de otros tres, en las Regiones de Arica, Coquimbo y Biobío. Esta estrategia duplicará nuestra capacidad de almacenamiento de agua y asegurará su normal abastecimiento para el futuro.

Estamos haciendo enormes inversiones para tecnificar los sistemas de riego, reparar e impermeabilizar canales de regadío, implementar un programa de bombardeo de nubes, desarrollar planes de infiltración de aguas lluvia en los acuíferos y construir plantas desalinizadoras.

Energía

La energía es necesaria para alimentar nuestros hogares, iluminar nuestras ciudades y hacer funcionar nuestras empresas. Su costo, por errores de planificación, trabas a la aprobación y ejecución de obras, y alzas en el precio internacional, se ha triplicado en nuestro país durante los últimos diez años. Y casi todas las plantas de generación aprobadas en ese período fueron sobre la base de hidrocarburos, sin normas adecuadas de emisión. Creo que las tragedias ambientales y sanitarias de Ventanas, Huasco, Coronel y Mejillones hablan mejor que mil palabras.

La falta de seguridad para la generación, transmisión y abastecimiento futuro constituye una seria amenaza para nuestro desarrollo. Necesitamos duplicar nuestra capacidad de generación durante los próximos doce años y construir una matriz energética más limpia, segura y económica. A eso apunta la Estrategia Nacional de Energía para las próximas dos décadas que estamos impulsando y que se funda en 7 pilares y 80 medidas, que dimos a conocer a todo el país.

Estamos fortaleciendo la integración energética con el continente, y especialmente con los países vecinos.

Establecimos normas de emisión equivalentes a las de los países de la OECD para las centrales térmicas, y haremos lo mismo para las fundiciones.

Sé que pocos quieren generadoras, antenas, cementerios, basurales o cárceles cerca de sus hogares; pero también sé que todos queremos prender la luz, hablar por teléfono, enterrar a nuestros muertos, deshacernos de nuestra basura y que los delincuentes estén presos. Por eso, un Gobierno responsable...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... tiene que tomar las decisiones en forma oportuna, aun cuando no siempre sean populares.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

SOCIEDAD DE SEGURIDADES

Chilenas y chilenos, hemos hablado de la sociedad de las oportunidades, que es necesaria, pero no suficiente.

Así como no es posible construir un país justo y próspero sin libertad, tampoco lo es construir un país libre y próspero sin justicia. De ahí surge nuestro compromiso, tan fuerte como el anterior, con una sociedad de seguridades para todos los chilenos que garantice a nuestros hijos, por el solo hecho de haber nacido en nuestra bendita patria, una vida digna y decente. Y que todos sepan que si alguien tropieza no va a quedar solo y desamparado: una mano solidaria y acogedora lo va a ayudar a ponerse de pie y volver a caminar.

DERROTANDO LA POBREZA Y DISMINUYENDO LA DESIGUALDAD

Para construir esa sociedad más justa debemos enfrentar muchos desafíos. Y tenemos que priorizar a los más pobres y vulnerables. Hoy día, en pleno siglo XXI, 640 mil compatriotas viven en la pobreza extrema y 2,5 millones, incluido uno de cada cuatro niños, en la pobreza.

Por eso, derrotar la pobreza no solo es la mejor inversión que podemos hacer para construir un Chile más libre, justo y próspero, sino también un imperativo moral. Si podemos hacerlo, nada ni nadie nos desviará de cumplir con ese objetivo, que es la gran causa de nuestras generaciones.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Ya creamos el Ministerio de Desarrollo Social, y lo ubicamos en el corazón de La Moneda. La encuesta CASEN, que mide la pobreza, la estamos tomando todos los años, y no cada tres, para mantener ese compromiso muy cerca de nuestros corazones. La nueva Ficha de Protección Social y la tarjeta electrónica nos permitirán focalizar mejor y facilitar la entrega de la ayuda a las personas que la necesitan.

Y el alma de esta política es el Ingreso Ético Familiar, cuyo proyecto de ley acaba de ser

aprobado por este Congreso Nacional,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).
... lo que agradezco sinceramente.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

El Ingreso Ético Familiar cubre nuestros tres más grandes y solemnes compromisos: la familia, la educación y el trabajo. Significa una verdadera alianza estratégica entre las familias vulnerables, la sociedad y el Estado de Chile, y su corazón son las mujeres, porque ellas nunca se equivocan y siempre eligen lo mejor para sus hijos, muchas veces a costa de su propia postergación.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

El Ingreso Ético Familiar tiene tres pilares: el pilar de la dignidad, que significará la entrega de ayuda por el solo hecho de ser chileno. El pilar de los deberes, que premiará a las familias que cumplan con obligaciones como la de que sus niños vayan a la escuela y la de que sus controles del niño sano se hallen al día. Y el pilar de los logros, que recompensará a las familias que consigan mejorar el rendimiento escolar de sus hijos o que integren a sus mujeres al mundo del trabajo.

Por esas razones, el Ingreso Ético Familiar, en promedio, va a significar 80 mil pesos adicionales para las 170 mil familias que viven en la pobreza extrema en nuestro país.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Queridos compatriotas, somos muy conscientes de que, en los últimos tiempos, el aumento en el precio de los alimentos y de los combustibles, por causas ajenas a nuestro control y voluntad, ha golpeado con dureza el presupuesto familiar, muy especialmente el de los sectores más necesitados.

Por ello, ingresamos a este Congreso un proyecto de ley que subsidia el transporte público tanto en Santiago como en Regiones, para evitar o mitigar las alzas.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Sin perjuicio de lo anterior, enviamos una iniciativa legal que perfecciona el sistema de estabilización de precios de los combustibles,

de forma que, cuando su valor sea alto, los impuestos bajen y el Estado recaude menos para que usted pague un menor costo.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Pero hoy quiero ir más allá. Este mes enviaré al Congreso un proyecto de ley que establece un Bono Solidario de Alimentos, a fin de aliviar el presupuesto familiar.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Este bono, que será de 40 mil pesos por familia y de 7 mil 500 pesos adicionales por hijo, va a beneficiar a casi 1 millón 700 mil familias y a más de 6 millones de compatriotas,...

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**
... llegando a todos los hogares.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Hace 25 años el Papa Juan Pablo II nos convocó a derrotar la pobreza. Llegó el tiempo de cumplir con ese compromiso.

SALUD DIGNA, OPORTUNA Y EFICAZ

Cuando estamos enfermos nos sentimos más débiles y vulnerables y, por lo tanto, es cuando más requerimos ser tratados con respeto y dignidad y ser atendidos con oportunidad y eficacia en hospitales y consultorios. Por eso, la sociedad de seguridades nos exige satisfacer dicha necesidad y, también, defender la vida, aliviar el dolor y devolver, en la medida de lo posible, la salud a los enfermos.

En 2012 hemos invertido más de 300 mil millones de pesos en la salud de los chilenos, ¡tres veces más que hace cuatro años! Hemos inaugurado 17 hospitales. Y antes de que termine nuestro Gobierno, habremos remodelado 46, iniciado la construcción de 38 y terminado la de 12 en curso, en comunas tan importantes como Antofagasta, Calama, Copiapó, Rapa Nui, Maipú, La Florida, Rancagua, Curicó, Talca, Concepción, Corral, Cañete, Osorno y Puerto Montt, además del hospital Salvador, en Providencia, y del Sótero del Río, en Puente Alto, beneficiando así a más de 14 millones de chilenos.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Junto con ello, hemos entregado consultorios, y hay 46 más en construcción, en comunas tan alejadas como Pica, Juan Fernández, Futrono, Gorbea y La Junta, que nunca antes los habían tenido.

Asimismo, debemos enfrentar el problema de la falta de médicos especialistas. Por eso, a través de más becas para la formación de cirujanos, oftalmólogos, pediatras, traumatólogos y ginecólogos lograremos contar con tres mil nuevos especialistas, para atender a los chilenos en todos los rincones del país.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Hace unos días -y después de más de 10 años de tramitación- promulgamos la Ley de Derechos y Deberes del Paciente, que garantiza a todos los usuarios cuestiones fundamentales, como ser tratados por su nombre, que se les respeten las horas y los plazos convenidos, que les den un diagnóstico claro de su enfermedad y del tratamiento necesario, que les respondan claramente sus dudas y que puedan ser visitados por familiares o recibir ayuda espiritual, si la requieren. Y esos beneficios quedarán expuestos al público en todos los hospitales y clínicas de nuestro país.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Pero la salud es como la justicia: cuando tarda mucho, no sirve. Por eso, nos alegra inmensamente haber terminado con el padecimiento de 380 mil chilenos afectados por las listas de espera AUGE para una cirugía o tratamiento, y haber reducido a casi la mitad el listado de los 90 mil pacientes que llevaban más de un año aguardando atención por enfermedades no AUGE.

—**(Aplausos en la Sala y en tribunas).**

Y agradezco a los funcionarios de la salud por su entrega y compromiso en el logro de aquellas metas.

Adicionalmente, nos estamos haciendo cargo de la falta de farmacias de turno. El año 2009 en toda la Región Metropolitana había solo cinco de ellas disponibles, y todas con-

centradas en el sector oriente de la Capital. Hoy contamos con más de 52 farmacias de turno en Santiago y sobre 140 a nivel nacional.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y somos conscientes de que los remedios representan casi la mitad del gasto en salud de nuestras familias y mucho más cuando se trata de personas de la tercera edad o de enfermos crónicos. Por eso, hemos presentado en este Congreso dos proyectos de ley: uno que crea la Ley de Fármacos y Bioequivalencia, que impedirá recetar solo medicamentos de marca cuando exista otro equivalente y que, asimismo, exigirá a los laboratorios la venta unitaria de remedios, de modo de evitar que los usuarios deban comprar más de lo que en realidad necesitan.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y la segunda iniciativa autoriza el expendio de medicamentos que no requieran receta médica en almacenes y supermercados, a fin de facilitar el acceso y reducir su costo, el cual estimamos que bajará en torno a 20 por ciento, lo que dará un importante alivio a las familias chilenas.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Junto con ello, estamos reformando la salud privada de las isapres a través de la creación de un plan básico de salud, que terminará con las enormes diferencias de precios que castigan hoy a las mujeres, a los enfermos y a los adultos mayores.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Ese plan básico, que tendrá una tarifa única para los afiliados a las isapres, permitirá la comparación de precios y, además, el libre traslado de usuarios entre esas instituciones, sin restricciones, ni por carencias, ni por preexistencias.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Acabamos de aprobar una iniciativa de ley de etiquetado de alimentos, la que nos permitirá informar mejor a nuestros compatriotas, para que tengan una alimentación más sana.

Pero nada de lo anterior será suficiente si

no reconocemos algo fundamental: siempre es mejor prevenir que curar. Y por eso estoy tan orgulloso del programa Elige Vivir Sano, que dirige la Primera Dama,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... y que está logrando que millones de compatriotas accedan a una vida más sana, a alimentarse mejor, a practicar más deporte, a disfrutar más de la naturaleza, a compartir más con sus familias, y, por supuesto, que disminuyan su consumo de tabaco y alcohol.

Por ello, no solo como Presidente de la República, sino también como padre y abuelo, quiero agradecer sentidamente el amor, el compromiso y la dedicación que tú, Cecilia, has puesto en este programa.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

FORTALECIENDO LA SEGURIDAD CIUDADANA

Yo sé que la delincuencia y el narcotráfico angustian la vida de muchos compatriotas. Y sé también que se trata de una lucha dura, difícil y permanente. Un Chile de auténticas seguridades nos exige no rendirnos ni acostumbrarnos jamás al temor con que un grupo de delincuentes y narcotraficantes quiere afectar nuestras vidas cotidianas.

Es una batalla que no podremos dar nunca por ganada. Pero tampoco podremos darla nunca por perdida, ni mucho menos bajar los brazos ante ella. Porque eso es precisamente lo que buscan los delincuentes y los narcotraficantes: confundir nuestras mentes, ablandar nuestros espíritus, dividir nuestras fuerzas y debilitar nuestras instituciones. Por eso, debemos unirnos como un solo hombre y una sola mujer, dejando de lado nuestras diferencias, para enfrentar con decisión, inteligencia y coraje a estos poderosos enemigos, que no respetan nada ni trepidan ante nada para lograr sus perversos objetivos.

Un coraje, como el que demostraron la cabo Paulina Gallardo, el sargento Germán Ulloa, la

inspectora Karim Gallardo, el subcomisario Cristián Morales y el sargento Hugo Albornoz, todos los cuales rindieron sus vidas en actos de servicio.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Porque entregaron sus vidas para proteger las nuestras, son héroes y mártires. Y quiero decirles hoy día a sus familiares y seres queridos que su sacrificio no ha sido en vano y que este nos inspira todos los días para continuar con esta lucha, que es la de todos los chilenos, por poder vivir con mayor paz, seguridad y tranquilidad.

Y estamos avanzando. Bajo la conducción del Ministro del Interior y con la colaboración...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... de Carabineros y la Policía de Investigaciones no solo estamos realizando nuestros mejores esfuerzos, sino también estamos obteniendo resultados.

El año pasado, a pesar de los actos de agresión y vandalismo cometidos por cobardes encapuchados, que dejaron a 1.100 carabineros heridos, que causaron graves daños a la propiedad pública y privada y que nos exigieron desviar cuantiosos recursos materiales para resguardar el orden público, logramos incautar el doble de marihuana que el año anterior y 25 por ciento más de pasta base que el 2009. Además, pusimos ante la justicia a más de 156 mil prófugos que llevaban años con orden de aprehensión, capturamos a 325 mil delincuentes para que enfrentaran su responsabilidad,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... recuperamos el 80 por ciento de los vehículos robados y redujimos en 10 por ciento el número de homicidios en nuestro país. De igual modo, acabamos de aprobar una iniciativa de ley que crea el Registro Nacional de Prófugos, para atraparlos con mayor eficacia e impedir que accedan a beneficios del Estado, como renovar la licencia de conductor o incluso obtener subsidios estatales.

Yo sé que aún queda mucho por avanzar.

Pero también sé que es justo y necesario destacar los logros que juntos hemos obtenido.

En estos primeros dos años de Gobierno se han alcanzado las tasas de victimización más bajas desde que en 2003 comenzara a aplicarse la Encuesta Nacional Urbana de Seguridad Ciudadana.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Esos son datos objetivos. Y es bueno que los conozcamos, para no desalentarnos y así seguir luchando con más fuerza y voluntad contra la delincuencia y el narcotráfico.

Yo sé que para muchos chilenos esas cifras pueden significar muy poco, porque han sufrido la delincuencia en carne propia o han visto a sus familiares ser víctimas de ella. Y también sé que basta con que los medios de comunicación informen de un asalto, un robo o un homicidio para que todos nos sintamos sus víctimas y se acreciente la sensación de inseguridad y temor.

Por eso, junto con enfrentar con una mano mucho más dura -¡y la tenemos!- a los delincuentes y narcotraficantes, estamos extendiendo la otra mano para ayudar a sus víctimas.

Aprobamos la reforma constitucional que les asegura defensa jurídica, profesional y gratuita a las víctimas que no puedan procurársela.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero no hay política más efectiva contra la delincuencia que la prevención y la rehabilitación, y especialmente en el caso de nuestros niños y jóvenes. Por ello, durante el próximo mes ingresaremos al Congreso el proyecto que crea el nuevo Servicio de Protección de la Infancia y la Adolescencia y el que sustituye al SENAME por el Servicio de Responsabilidad Penal Adolescente.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y recién aprobamos la iniciativa de ley que establece un registro nacional de personas condenadas por delitos sexuales contra menores, para evitar...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... que vuelvan a acercarse y causarles daño a nuestros niños.

Aunque parezca increíble, no teníamos un sistema o un diagnóstico que nos permitiera conocer la realidad profunda de la delincuencia en nuestro país. Por eso, siguiendo exitosas experiencias, pusimos en marcha el Sistema Táctico de Análisis del Delito, que nos está permitiendo contar con más y mejor información respecto a dónde, cómo, cuándo, a qué hora y, en muchos casos, quién comete los delitos, para combatirlos con mayor eficacia.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Esta nueva estrategia está dando resultados. En lo que va del año, en la Región Metropolitana, se han reducido en 3 mil los delitos violentos con respecto al año anterior.

Y, además del aumento en 10 mil carabineros y mil oficiales de la Policía de Investigaciones que se encuentra en curso, hemos extendido el Plan Cuadrante a 17 nuevas comunas...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... y estamos trabajando para ampliarlo a 33 más en dos años, de manera de proteger con más carabineros, más cuarteles, más carros policiales a nuestra población.

Asimismo, seguimos avanzando en el programa Barrio en Paz, que ha permitido que 7 millones de habitantes y más de 23 mil establecimientos comerciales, en 114 barrios de Chile, se beneficien con cámaras de seguridad, nuevas luminarias, alarmas comunitarias y más de 200 mil controles policiales.

Gracias a ello, los chilenos podemos llevar adelante nuestra vida normal con un poco más de tranquilidad.

Pero, sin duda, nos queda mucho por hacer y mucho camino por recorrer.

Para evitar que las drogas sigan ingresando a nuestro territorio por los más de mil kilómetros de frontera que tenemos con Perú y Bolivia, países que representan más del 50 por ciento de la producción mundial de cocaína, pusimos en marcha el plan Frontera Norte, a

fin de cerrar nuestras fronteras a la droga, que destruye a nuestros niños y a nuestra juventud.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero quienes somos padres no podemos caer en la ilusión de creer que algún día contaremos con una policía tan efectiva que será capaz de neutralizar a todos los narcotraficantes, o con controles fronterizos tan eficaces que impedirán el acceso de la droga a nuestro país. Por eso, los padres debemos estar mucho más atentos y más involucrados con nuestros hijos y actuar a tiempo, para evitar su primer contacto con la droga y el delito. Porque, muchas veces, después puede ser demasiado tarde.

Para apoyarlos hemos creado el Servicio Nacional para la Prevención y Rehabilitación del Consumo de Drogas y Alcohol (SENDA); pusimos en marcha un fono-drogas gratuito; aumentamos los controles policiales en bares, discotecas y botillerías, e implementamos una política de tolerancia cero con quienes conducen bajo los efectos del alcohol.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Esa tolerancia cero, en pocos meses, ha logrado lo más difícil: cambiar una cultura de malos hábitos por una consigna drástica pero eficaz: “Si usted maneja, no beba; y si usted bebe, no conduzca”. De esta manera, en forma clara y eficaz, en su primer mes de puesta en marcha, los accidentes, los fallecidos en accidentes de tránsito y los conductores sorprendidos manejando bajo los efectos del alcohol se han reducido a la quinta parte.

Pero no nos confundamos de enemigo. La sociedad de seguridades va a ser siempre implacable con los narcotraficantes, porque son delincuentes. Sin embargo, va a ser siempre acogedora con sus víctimas, porque son enfermos que necesitan nuestra ayuda. Por eso, prácticamente hemos duplicado los recursos para rehabilitación, con el fin de permitir a más jóvenes del país recuperar sus vidas.

EL VALOR DE LA JUSTICIA Y LOS

DERECHOS HUMANOS

Todos recordamos aquel 8 de diciembre del 2010, cuando 81 compatriotas murieron calcinados en la Cárcel de San Miguel. Esa mañana, mientras me dirigía a la Posta Central, pensaba en nuestras contradicciones. El mismo país que había hecho todo lo necesario para salvar la vida de 33 mineros, había permitido la convivencia durante décadas en condiciones absolutamente inhumanas de los reclusos, que no tenían posibilidad de rehabilitación ni de reintegración a la sociedad.

No basta con tener mano dura -que la tenemos- para vencer a la delincuencia. Ella requiere ser aplicada con inteligencia. Y no es inteligente tener cárceles hacinadas, que se transforman en verdaderas universidades del delito, donde entran delincuentes primerizos y salen criminales profesionales.

Por eso estamos construyendo cuatro nuevos recintos penales, que nos permitirán 10 mil nuevas plazas y reducir las tasas de hacinamiento. Hemos destinado más de 6 mil millones de pesos para la instalación de redes contra incendios, y dictamos un estatuto laboral y de capacitación, que ha permitido a 7 mil internos capacitarse y trabajar remuneradamente, logrando así acelerar su rehabilitación y contribuir a la mantención de su familia.

Pero no basta con construir más cárceles, debemos también darles un uso más racional y recluir en ellas a quienes realmente representan una amenaza para la sociedad.

De ahí que hemos sustituido condenas de cárcel por faltas como el no pago de multas o la venta de discos piratas por otras sanciones en beneficio de la comunidad, bajo el atento control de Gendarmería; estamos también expulsando a miles de presos extranjeros, para que cumplan sus condenas en sus países de origen y, además, modernizando el sistema de penas sustitutivas a la privación de libertad. Ya se aprobó la ley que permite a internos de baja peligrosidad poder trabajar y someterse a

programas eficaces de rehabilitación, siempre controlados con brazaletes electrónicos, para poder proteger a las chilenas y chilenos que viven y merecen vivir con mayor paz y tranquilidad.

Además, enviamos el proyecto que crea el nuevo Código de Procedimiento Civil, que va a significar procesos más ágiles y transparentes, para solucionar la inmensa mayoría de los casos que conocen los tribunales. Esta es la reforma más importante a la justicia civil en los últimos 100 años. Y también creamos planes pilotos de justicia vecinal, para resolver problemas pequeños, pero que afectan gravemente la vida de los vecinos.

Este año, ingresaremos el proyecto de ley que moderniza -por fin- el sistema de notarios y conservadores, para que sea más ágil, preste un mejor servicio y a menor costo a todos los chilenos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y para promover el respeto absoluto en todo tiempo, lugar y circunstancias de los derechos humanos de nuestros compatriotas, ingresamos el proyecto de ley que crea la Subsecretaría de Derechos Humanos, y que cambiará el nombre del Ministerio a “de Justicia y Derechos Humanos”.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

MEJORANDO LAS VIVIENDAS, BARRIOS Y CIUDADES

También requerimos avanzar hacia una vivienda digna y barrios más acogedores para nuestros ciudadanos. Por ello, a pesar del terremoto, en estos dos años hemos entregado 204 mil subsidios regulares a familias, a lo largo y ancho del país, a los cuales sumaremos 162 mil adicionales este año, y una cifra equivalente el próximo. De esa forma, al terminar mi Gobierno, habremos entregado más de 750 mil subsidios habitacionales, permitiendo que más de tres millones de chilenos -es decir, casi uno de cada cinco compatriotas- puedan, por

fin, dejar de vivir de allegados o como arrendatarios y cumplan el sueño de la casa propia.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y no nos hemos olvidado de nuestra clase media, que siempre ha debido salir adelante con su solo esfuerzo, porque nunca es suficientemente rica para financiar íntegramente su vivienda ni tampoco suficientemente vulnerable para recibir un subsidio del Estado. Por eso creamos el subsidio habitacional para la clase media, hecho a la medida de sus necesidades y aspiraciones,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... y que ya ha permitido a 33 mil familias acceder, con ayuda del Estado, a una vivienda propia, a las que sumaremos 39 mil durante este año.

También estamos trabajando para erradicar los 657 campamentos que aún subsisten en nuestro país, duplicando la cantidad de subsidios que benefician a esos compatriotas.

Pero no solamente importa el número de viviendas, sino también su tamaño y calidad. De ahí que incrementamos de 42 a 47 los metros cuadrados de superficie, y a más de 50 para aquellas familias numerosas, o que incluyen a discapacitados o a personas de la tercera edad en su hogar.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

También estamos construyendo 17 nuevos parques urbanos en las comunas más vulnerables del país, que incorporarán 150 nuevas hectáreas de áreas verdes, que muchas veces solamente los conocen en los textos y en las revistas.

Además, no nos hemos olvidado de los deudores habitacionales, que, por fallas en las políticas, enfermedades o la pérdida del empleo, han visto cómo su sueño de la casa propia se transforma en una verdadera pesadilla por el exceso de deuda. Hoy día, nos hallamos beneficiando a 119 mil deudores habitacionales mediante condonación de deudas, subsidios para el pago de sus dividendos y, en muchos casos, condonación total cuando se trata de ca-

sos catastróficos o de pobreza extrema.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

UN SISTEMA DE TRANSPORTES SEGURO, EFICIENTE Y A UN PRECIO JUSTO

También estamos trabajando en un nuevo sistema de transporte público y privado más seguro, más cómodo y más eficiente. El día tiene 24 horas, y si descontamos los tiempos de sueño y de trabajo, lo que queda para el tiempo libre es muy escaso. Muchas veces, más de la mitad de ese tiempo se destina al traslado. Por eso, cada peso y cada minuto que logremos reducir, es un minuto más para lo más importante: la familia, la amistad, el deporte, y un peso más de alivio al presupuesto familiar.

Sabemos que el Transantiago, cuando fue puesto en marcha el 2007, fue mal planificado y mal implementado, y significó un atentado a la dignidad de millones y millones de chilenos. Y si bien nuestro Gobierno no fue parte del problema, sí estamos siendo parte de la solución.

Hemos renegociado los contratos con los operadores, para que sean los operadores los que se adapten a las necesidades de los usuarios, y no los usuarios, a las exigencias de los operadores.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Sin perjuicio de los muchos problemas que subsisten, hoy el Transantiago es un sistema que está mejorando en calidad y en seguridad, y también en materia de frecuencias y de reducción de accidentes.

Por esa razón, hoy día tenemos más de 90 kilómetros adicionales en corredores y vías exclusivas, a los cuales sumaremos 67 más, para seguir bajando los tiempos de traslado y disminuyendo la contaminación ambiental. Y hemos construido más de 900 nuevos paraderos.

Pero el transporte de superficie tiene que estar integrado con el transporte subterráneo. Por ello, hemos puesto en marcha la mayor

ampliación de la red del Metro, que nos va a permitir aumentar de 95 a 140 kilómetros su red en nuestra Capital.

Ya entregamos las seis nuevas estaciones de la Línea 5, que benefician a casi un millón de vecinos de Maipú y Pudahuel. Y en septiembre de este año iniciaremos las obras de las nuevas líneas 3 y 6, con un total de 28 estaciones, que reducirán a la mitad los tiempos de traslado de un millón y medio de personas de las comunas de Santiago, La Reina, San Miguel, San Joaquín, Ñuñoa, Providencia, Huechuraba, Pedro Aguirre Cerda, Conchalí, Independencia y Cerrillos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Ya instalamos Internet gratuito en 22 estaciones. Este año sumaremos 108 nuevos carros con aire acondicionado. Y, por supuesto, está en pleno desarrollo el sistema de metro-tren o trenes urbanos, que permitirá unir Rancagua con la zona sur. Además, estamos estudiando soluciones equivalentes para otras comunas del país.

¡Todavía nos queda mucho por avanzar! Por eso, el proyecto que establece el subsidio al Sistema de Transporte Público va a evitar que la tarifa siga creciendo debido al déficit operacional con que heredamos ese sistema, y posibilitará dar a nuestros compatriotas un mecanismo de transporte más eficaz, más digno y más económico.

Pero Santiago no es Chile. Y, por eso, el mismo subsidio que recibe nuestra Capital lo recibirán las Regiones,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... para que puedan, libremente, destinar esos recursos a subsidiar las tarifas, a ampliar la cobertura, a renovar las flotas o a invertir en ferrocarriles u otras obras de infraestructura.

PROTEGIENDO A LOS CONSUMIDORES

Pero una sociedad de seguridades debe proteger con eficacia a sus consumidores y pro-

mover la libre competencia, a fin de emparejar la cancha y evitar los abusos y la falta de información.

Así, todos los chilenos podremos contar con la información necesaria y recibir más y mejores bienes y servicios y a un precio justo, como está ocurriendo con la portabilidad numérica, que ha permitido a 250 mil usuarios cambiarse de compañía sin perder su número telefónico.

Por eso estamos fortaleciendo el SERNAC y hemos creado el SERNAC Financiero.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Igualmente, aprobamos una norma que obliga a los bancos a licitar los seguros de los créditos hipotecarios, con el propósito de bajar el costo de estos para más de un millón 300 mil familias. Y estamos tramitando un proyecto de ley que pondrá límite a la tasa de interés máxima convencional, para proteger debidamente y con justicia a los consumidores.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

SOCIEDAD DE VALORES

Chilenas y chilenos, proteger a los consumidores y a nuestros trabajadores es parte de la sociedad de seguridades, oportunidades y valores. En esta misión, el Estado tiene un rol fundamental, y nuestro Gobierno, un compromiso inquebrantable. Pero, junto con multiplicar las oportunidades y garantizar las seguridades, debemos avanzar hacia una sociedad fundada en sólidos valores.

Nuestras cuentas nacionales no miden la felicidad de nuestros hijos ni la dignidad de nuestros adultos mayores; no incluyen la belleza de nuestros paisajes ni de nuestra poesía, y tampoco reflejan la calidad de nuestras familias ni la solidez de nuestras instituciones.

Por eso, ¡nunca debemos renunciar a los valores! Siempre debemos defender la vida, desde la concepción hasta la muerte natural; proteger a la familia; respetar la dignidad de los derechos humanos de todos nuestros com-

patriotas, en cualquier tiempo, lugar o circunstancia. Y, por ello, cuando se debatían en el Congreso Nacional diferentes iniciativas para legislar sobre el aborto, escribí una carta pública fundamentando por qué mi Gobierno defiende y va a defender siempre la vida del que está por nacer.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Tampoco queremos que se repitan casos como el de Daniel Zamudio, que perdió su vida a manos del odio, la intolerancia y los prejuicios.

Promovamos siempre una sociedad tolerante, que no discrimine a nadie por su origen étnico, situación social, apariencia física, opción religiosa u orientación sexual.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y, por eso, nos alegramos de que, luego de tantos años, hayamos logrado, por fin, aprobar una Ley Antidiscriminación, que va a hacer de Chile una sociedad más pluralista y más tolerante.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

FORTALECIENDO LA FAMILIA, LA MUJER, LA INFANCIA Y LA JUVENTUD

Pero el pilar fundamental de una sociedad de valores es la familia. Necesitamos familias fuertes, unidas y sanas, para tener un país verdaderamente integrado, humano y feliz. Ellas son nuestra principal fuente de amor, de acogimiento y de amparo en las difíciles circunstancias del tiempo moderno, y, además, nuestra mejor protección contra los males de la modernidad, como la droga, la delincuencia y el alcohol.

Para ellas ampliamos de 3 a 6 meses el postnatal...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... e incrementamos la cobertura, de una de cada tres mujeres, a todas las trabajadoras de Chile,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... favoreciendo a dos millones y medio de mu-

jerres,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... para que nunca más la maternidad sea un obstáculo para el trabajo ni el trabajo un obstáculo para la maternidad.

Para ellas creamos el Ingreso Ético Familiar. Para ellas estamos incrementando la cobertura de las salas cunas y de la educación preescolar. Y para ellas creamos 400 mil nuevos empleos, que han favorecido a las mujeres del país.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Así, no solamente estamos cumpliendo con los compromisos contraídos, sino haciendo justicia también a nuestras mujeres y a nuestros niños.

Y vamos a corregir una discriminación que perjudica el acceso a oportunidades de trabajo y los salarios de muchas mujeres, estableciendo que el beneficio de la sala cuna sea considerado parte de la red de prestaciones de seguridad social.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Para enfrentar mejor la violencia intrafamiliar, tipificamos, por fin, el delito de femicidio; pusimos en marcha casas de acogida y fonos-ayuda gratuitos, para dar asesoría psicológica y judicial a las víctimas, y estamos creando en Regiones 15 nuevos centros de rehabilitación para hombres violentos.

Es verdad, un hombre puede tener una ex pareja, pero nunca ex hijos. Desgraciadamente, solo el año pasado los tribunales recibieron más de 200 mil denuncias por no pago de pensiones alimenticias. Para enfrentar este verdadero drama, presentaremos un proyecto de ley con el objeto de perfeccionar los mecanismos de retención y cobro, para que los padres se hagan responsables de sus hijos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

INTEGRANDO A NUESTROS ADULTOS

MAYORES

Pero también tenemos una deuda con nuestros adultos mayores.

Después de años y años de promesas, eliminamos o redujimos el descuento de 7 por ciento en salud, beneficiando a más de un millón de pensionados.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Junto con ello, creamos el Bono Bodas de Oro.

Y hoy quiero hacer un anuncio: en los próximos días enviaré un proyecto de ley a este Congreso, de forma tal que todas las parejas que cumplan o hayan cumplido 50 años de matrimonio y aún no hayan recibido ese beneficio, lo reciban durante este año o a más tardar el próximo.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero hay algo más. Tenemos que hacernos cargo de nuestros adultos mayores y colaborar con la sociedad civil en el cuidado de aquellos vulnerables y que no pueden valerse por sí mismos.

Por eso, estamos impulsando un plan que va a favorecer la atención domiciliaria y a crear los centros diurnos, así como una subvención estatal para colaborar con instituciones como el Hogar de Cristo, la Fundación Las Rosas o San Vicente de Paul, en el cuidado de nuestros adultos mayores vulnerables que no pueden valerse por sí mismos y que cada día son más, y a los cuales no podemos dejar abandonados, como muchas veces ocurre día.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

**VALORANDO A NUESTROS PUEBLOS
ORIGINARIOS**

Nuestros pueblos originarios están teniendo un nuevo trato, no solamente para promover su desarrollo social, sino también para respetar y cuidar su cultura, su lengua, su historia y sus tradiciones.

Por eso, presentamos una reforma consti-

tucional que reconoce a Chile como un país multicultural, y por eso, a través del INDAP, hemos multiplicado por ocho la cobertura de sus programas a familias de nuestros pueblos originarios.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y hoy quiero proponer dos nuevas áreas de desarrollo indígena adicionales. Una cubrirá parte de las comunas de Ercilla y Collipulli, y la otra, la provincia de Arauco, para integrarlos mejor, para escuchar sus voces y para acelerar este nuevo trato con nuestros pueblos originarios.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

POR UNA CULTURA LIBRE

Pero una sociedad de valores también requiere una cultura libre, creativa, diversa, a la cual puedan acceder todos los chilenos. Por eso, hemos destinado 75 mil millones de pesos -el mayor esfuerzo de nuestra historia- a la construcción de cinco grandes teatros regionales en Iquique, La Serena, Rancagua, Concepción y Punta Arenas. Y estamos creando 51 nuevos centros culturales a lo largo y ancho de nuestro país y recuperando 62 edificios patrimoniales, como las casas de Violeta Parra y de Vicente Huidobro,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... el Santuario de Santa Rosa de Pelequén, el Museo de Arte Contemporáneo, el Museo Nacional de Historia Natural y muchas otras obras más.

Y, porque la cultura es parte del alma de nuestro país, enviaremos pronto a este Congreso el proyecto de ley que crea el Ministerio de Cultura y Patrimonio, el cual estará integrado por el Consejo de la Cultura y las Artes, el Consejo de Monumentos Nacionales y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Además, para que esto no sea solo un esfuerzo público y se promueva también el esfuerzo de la sociedad civil, valoramos que este

Congreso apruebe pronto la Ley de Donaciones Culturales. Sería el mejor homenaje a un gran hombre de Estado y a un gran promotor de la cultura como lo fue don Gabriel Valdés.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Asimismo, hoy día quiero rendir un sentido homenaje a nuestro insigne poeta Nicanor Parra, quien acaba de ganar el Premio Cervantes de Literatura.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Así, se une a gigantes, como Gabriela y Neruda, en la inspiración de la cultura y la belleza en nuestro país.

HACIA UN CHILE DE DEPORTISTAS

Pero también queremos hacer de Chile un país de deportistas. Porque el deporte le hace bien al cuerpo y al alma. Al cuerpo, porque mejora nuestro estado físico, nuestra salud y nuestro estado de ánimo. Y al alma, porque nos enseña valores fundamentales, el esfuerzo, el trabajo en equipo, el respeto, la lealtad. Además, es el mejor antídoto para evitar que nuestros jóvenes caigan en la droga, la delincuencia y el alcohol.

Hoy día, por desgracia, Chile no es un país de deportistas, y estamos trabajando arduamente para cambiar esa cultura y duplicar su número.

Por eso, presentamos el proyecto de ley que crea el Ministerio del Deporte. Y, junto con organizaciones privadas, pusimos en marcha el Plan Olímpico de Chile.

Los resultados ya se están manifestando: en los Juegos Panamericanos de Guadalajara llevamos la mayor delegación -308 deportistas- y obtuvimos la mejor cosecha de medallas -43 preseas- de nuestra historia. Y, en los Juegos Olímpicos de Londres, Chile será representado por más de 30 deportistas, también la cifra más alta en estos juegos. Todo ello permite mirar con confianza y optimismo los importantes eventos deportivos que se llevarán a cabo en nuestro país, como la Vuelta Ciclista de Chi-

le, el Rally Dakar, los Juegos Sudamericanos, el Mundial de Fútbol Sub-17, la Copa América y, ojalá, también -porque estamos postulando- los Juegos Panamericanos del 2019.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Para ello, necesitamos más y mejor infraestructura. Por eso, el plan Chilestadios nos está permitiendo construir, reconstruir o remodelar nuestros estadios de fútbol, como los de Arica, Copiapó, Curicó y Talca, y estamos avanzando, con contribución de los gobiernos regionales y con estándares FIFA, en los estadios de Calama, La Serena, Viña del Mar, Valparaíso,...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... Rancagua, Concepción, Puerto Montt, el Estadio Nacional. Y, próximamente, incluiremos también los estadios de Iquique, Osorno, Ovalle y la segunda etapa del de Curicó.

Pero además deseamos llegar con el deporte a nuestros niños y jóvenes, a nuestras dueñas de casa, a nuestros trabajadores y pensionados. El año pasado, más de 400 mil chilenos participaron en los programas del Instituto Nacional de Deportes, duplicando las cifras del 2010.

Están en plena construcción los 30 polideportivos y los 150 miniestadios o multicanchas que van a permitir a los chilenos, no solamente presenciar de pantalón largo los espectáculos deportivos, sino participar, con pantalón corto, haciendo ellos mismos deporte.

Este año se cumplen cinco décadas del Mundial de Fútbol de 1962, que quedó grabado para siempre en nuestras memorias. Y hoy quiero saludar y homenajear a tres héroes que nos acompañan en este Congreso: don Leonel Sánchez, don Humberto "Chita" Cruz y don Sergio Navarro.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

INTEGRANDO A LOS CON CAPACIDADES DISTINTAS

También estamos trabajando para hacer de Chile una sociedad más inclusiva y cariñosa

con aquellos que tienen capacidades distintas.

LIBERTAD RELIGIOSA E IGUALDAD DE CULTOS

Asimismo, estamos luchando siempre por tener una sociedad que garantice la más plena libertad religiosa e igualdad de cultos, y cumplir así con nuestros compromisos con el mundo evangélico.

PROTEGIENDO EL MEDIO AMBIENTE

En materia de medio ambiente, estamos poniendo en práctica el nuevo Ministerio y la Superintendencia correspondientes, y pronto se crearán los Tribunales Ambientales, a los que seguirá el Servicio de Parques y Biodiversidad.

Se incorporarán nuevas áreas protegidas, como el Parque Motu Motiro Hiva, en las islas Salas y Gómez, que es uno de los cinco parques marinos más grandes del mundo.

Además, hemos aumentado sustancialmente la exigencia de nuestras normas de emisiones contaminantes, para garantizar la calidad del medio ambiente y la protección de la salud de nuestros habitantes.

REJUVENECIENDO LA DEMOCRACIA Y PROMOVRIENDO LA REGIONALIZACIÓN

Chilenas y chilenos:

¡No hay progreso y justicia posibles sin una democracia sólida e instituciones respetadas! Como lo señalé al comienzo de mis palabras: retomemos la senda de los grandes acuerdos. Nuestra sociedad necesita una democracia e instituciones sanas y transparentes, participativas y respetadas. Por ello, es imperioso avanzar para acercar la política a la gente y la gente a la política. A eso apuntan la inscripción automática, que incorpora a 5 millones de jóvenes; el voto voluntario, las primarias para elegir a nuestros candidatos y muchas otras iniciativas.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Entre esas iniciativas se cuentan la que modificará la Ley de Partidos Políticos, los acuerdos para perfeccionar nuestro sistema electoral y la que otorgará derecho a voto a los chilenos en el extranjero que mantienen un vínculo o compromiso con nuestro país.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Por todo eso, debemos avanzar también para que el Estado sea más amistoso con nuestros conciudadanos. El centralismo asfixia a la Región Metropolitana y ahoga a nuestras Regiones. De ahí la necesidad de dar más recursos, más atribuciones, más funciones y más responsabilidades a nuestros gobiernos regionales y comunales.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

El Fondo Nacional de Desarrollo Regional casi se ha duplicado con respecto a lo que teníamos en el período 2006-2009, y estamos creando nuevos fondos que benefician a nuestras Regiones y comunas, como el que compensa a aquellas que no reciben tributos o contribuciones, y como el FONDENOR, que aportará 108 mil millones de pesos a las comunas mineras.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

UN ESTADO PARA EL SIGLO XXI

También tenemos que avanzar en la modernización del Estado. Por eso, a través del programa Chile Atiende hemos creado una red nacional de más de 144 oficinas en todo el país, para que los chilenos puedan acceder a los servicios públicos con mayor facilidad: el Instituto de Previsión Social, FONASA, SENCE, Vivienda, Salud y tantos más.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Asimismo, ya contamos con una nueva plataforma digital, que permitirá que los chilenos no tengan que andar migrando de un servicio público a otro y puedan efectuar sus trámites desde sus propios hogares o trabajos.

DEFENSA PARA LA PAZ

En materia de Defensa, puedo afirmar con responsabilidad y satisfacción que nuestras Fuerzas Armadas se encuentran hoy día plenamente capacitadas para cautelar nuestra soberanía, proteger nuestro territorio y garantizar la paz, además de colaborar con el desarrollo del país.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Hemos avanzado en la sustitución de la Ley Reservada del Cobre mediante un proyecto -ya enviado al Congreso- que financiará, sería y responsablemente, las necesidades estratégicas de nuestra Defensa, e ingresaremos la iniciativa de ley que otorga reparación y rehabilitación a las víctimas por explosión de minas antipersonales.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Además, próximamente enviaremos a este Congreso el proyecto de ley que elimina o reduce gradualmente la cotización del 6 por ciento que afecta a los pensionados de nuestras Fuerzas Armadas y de Orden, cumpliendo así otro de nuestros compromisos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

La Armada y la Fuerza Aérea seguirán colaborando con nuestras zonas aisladas, y el Ejército, apoyando la acción en nuestros espacios distantes y poco poblados. A eso apuntan la inauguración de la Compañía Andina, en la localidad de Cochrane, y el término de los 65 kilómetros faltantes que nos permitirán unir a nuestro país, a través de la Isla Grande de Tierra del Fuego, desde el Estrecho de Magallanes hasta el Canal del Beagle, gracias a este camino, que terminaremos durante nuestro Gobierno.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

UN CHILE INTEGRADO AL MUNDO

En el campo internacional, seguimos defendiendo y respetando los principios tradicionales de nuestra política exterior, y reforzando y alzando nuestra voz en todas las instancias

internacionales, para defender la democracia y los derechos humanos.

Este año enviaremos a este Congreso el proyecto de ley que moderniza a nuestra Cancillería para adecuarla a los requerimientos del mundo moderno y globalizado.

Además, hemos sido invitados por primera vez a la Cumbre de los 20 países más poderosos del mundo, y hoy día ejercemos la Presidencia Pro Témpore de la Alianza del Pacífico, así como la de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe.

Acabamos de recibir la visita de la Presidenta de Argentina, lo que refleja las buenas relaciones que tenemos con la nación trasandina. Seguimos defendiendo en la Corte de La Haya, con toda la fuerza de la ley y el Derecho, nuestros territorios, nuestros mares y nuestra soberanía, cumpliendo con nuestros compromisos y respetando el Derecho Internacional. Y seguimos abiertos al diálogo, franco y fecundo, con Bolivia, siempre dentro del marco del fiel cumplimiento del Tratado de 1904.

Queridos compatriotas:

Hemos pasado revista a lo mucho que todos los chilenos y nuestro Gobierno estamos haciendo para construir ese Chile de oportunidades, seguridades y valores. Estoy muy consciente de que nos falta bastante y de que hemos cometido errores, y nuevamente pido perdón por ellos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero quiero decir también que no ha habido un solo día en que los Ministros, los colaboradores y este Presidente no se hayan exigido al máximo de sus capacidades para cumplir con nuestros compromisos. Y honestamente, haciendo un balance objetivo, siento que hemos cumplido con Chile.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Todos quisiéramos ir más rápido, pero no podemos arriesgar un descarrilamiento de nuestra economía, como tantas veces nos ocurrió en el pasado y como hoy día les está sucediendo a muchos de los países más desarrolla-

dos del mundo. Por eso, nuestro Gobierno va a seguir actuando, con firmeza y responsabilidad, armonizando las legítimas necesidades de los chilenos con las verdaderas posibilidades de nuestra economía. Y por eso, al igual que un padre de familia, en diversas ocasiones el Presidente tiene que decir que no.

Sin embargo, también estoy consciente -y me alegro profundamente- de cómo avanza y cómo está cambiando, para mejor, la vida de tantas familias chilenas. Una de ellas es la familia Landeros González, que está hoy día con nosotros en este Congreso.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Una familia de trabajo y esfuerzo, como tantas otras en nuestro país. Ella representa el nuevo Chile que estamos construyendo. Sus pilares son don Luis y la señora Felicidad, que han compartido 50 años de vida matrimonial y, gracias al Bono Bodas de Oro y a la eliminación del descuento del 7 por ciento, han podido cumplir muchos de sus sueños.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Además, están muy contentos porque, con el término de las listas de espera AUGE, hoy los atienden con mejor cariño y dignidad en el Hospital Tisné de Peñalolén.

Y, por cierto, están muy orgullosos de sus nietos. Verónica, la mayor, podrá cumplir por fin su sueño de transformarse en microempresaria de repostería tras postular a un crédito FOSIS...

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

... y tendrá la tranquilidad de saber que, mientras ella trabaja, su hijo Ignacio estará bien cuidado en uno de los más de 3 mil jardines infantiles de Integra y de la JUNJI. Su hermana Sandy acaba de acceder a un subsidio habitacional para la clase media y se comprará una nueva vivienda, cumpliendo uno de sus sueños.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

A ella se trasladará a vivir con su madre, que, por haber perdido la vista de un ojo, hoy recibe una pensión de invalidez.

Y la hermana de Sandy, Jennifer, está esperando guaguüita y sabe que podrá disfrutar de un posnatal de seis meses, como se lo merecen las madres de nuestro país.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Otro nieto, Roberto, gracias a su esfuerzo, encontró un empleo estable, con contrato de trabajo y cotizaciones que le dan tranquilidad, debido a la recuperación de la economía, que le permite ganarse la vida. Y hoy día, junto a sus amigos, espera ansioso que concluya la construcción de una multicancha en su querida población San José de Arica, donde él vive.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Y Claudia, la nieta menor, aspira a seguir sus pasos y, con su buen rendimiento académico en el Liceo Domingo Santa María, podrá postular a la Beca Bicentenario y convertirse en la primera profesional de su familia.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

¡Querida familia Landeros González, bienvenida a la sociedad de oportunidades, seguridades y valores que juntos estamos construyendo en nuestro país!

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Pero sabemos que aún nos queda mucho camino por recorrer, que todavía hay muchos compatriotas que no lo están pasando bien, que merecen y necesitan una mejor vida y una nueva oportunidad.

En mi recorrido por Chile -he visitado prácticamente todas las comunas de mi país desde Arica hasta la Antártica-, he compartido con mis compatriotas sus sentimientos, a veces, de dolor y desamparo y, a veces, de alegría y esperanza, pero siempre de coraje y de una fe inquebrantable en nuestro maravilloso país, que juntos debemos lograr que se transforme en esa sociedad que acoja y ampare a todos y a cada uno de sus hijos.

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

Por eso esta mañana los invito a preguntarnos en qué país queremos vivir o, más aún, en qué país queremos que vivan nuestros hijos, nuestros nietos y los que vendrán. Porque ese

país que queremos construir depende básicamente de nuestra propia voluntad y compromiso.

Quiero ratificar hoy día ante mis compatriotas que ningún obstáculo o grupo de presión, por fuerte o poderoso que sea, nos desviará del objetivo de cumplir nuestros compromisos con los chilenos ni tampoco de lograr que las vidas de todas y cada una de las familias chilenas gocen de mayor alegría, esperanza y felicidad.

¡Ese fue mi compromiso durante la campaña y ha sido, es y será, mi única motivación como Presidente de Chile!

Y, más allá de nuestras legítimas diferencias, nunca olvidemos que todos somos chilenos, porque sé que todos queremos y amamos con pasión a nuestra patria, compartimos una misma historia y debemos construir juntos un futuro para todos.

Sé que en la unidad está nuestra fortaleza y

en la división, nuestra debilidad.

Y, por eso, estoy convencido de que juntos, con fe y esperanza y entregando lo mejor de cada uno de nosotros, triunfaremos en la gran misión de construir un Chile más libre, más justo, más próspero, más fraterno y más acogedor con todos y cada uno de sus hijos.

¡Que Dios bendiga a los chilenos!

¡Que Dios bendiga a nuestra Patria!

¡Muchas gracias!

¡Viva Chile!

—(Aplausos en la Sala y en tribunas).

El señor ESCALONA (Presidente del Senado).- Habiéndose cumplido su objetivo, se levanta la sesión.

—Se levantó a las 12:10.

Manuel Ocaña Vergara,
Jefe de la Redacción del Senado

